

**La Voix
de l'Est**

VOL. 48 — NO 208

GRANBY, 23 FEVRIER 1984

JEUDI

Livraison domicile \$2.40 par semaine
Semaine: 40 cents - Samedi: 60 cents

Les Blons

Un clou de plus dans le cercueil

— page 23

Chris Chellos arrive

**Le Canadien tient
enfin son espoir**

— page 22

**Fillette
de 11 ans**

**Son
gardien**

de 51 ans l'aurait

VIOLÉE

— page 6

**Dunham veut
sauver le
lac Selby...
avec des
subventions**

— page 7

Météo

Ensoleillé avec passages nuageux et
doux. Vents modérés par moments. Min.: -4
à -6. Max.: 6 à 8. Vendredi: possibilité d'a-
verses.

Vente - Echange
Installation
Balancement électronique



PNEU Grand Prix

14 Robinson Sud, Granby, 378-4622
Propriétaires: Denis Barber et Jacques Croteau

PNEU GRAND PRIX POUR LES MEILLEURS PRIX

UNIROYAL

GRAND SPECIAL



ANTONIN BACHAND
& FILS inc.

Tél.: 378-7945
378-7911

ASSURANCE GÉNÉRALE
C.P. 512, 569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C. d'A. Ass.

L-002

A ne pas répéter

Le nouveau bébé-gorille du Jardin zoologique, baptisé Zira à la suite d'un concours organisé auprès des lecteurs de la Voix de l'Est, permettra probablement à **Germain Couture** d'atteindre une renommée internationale... il était récemment l'invité de **Corinne Côté-Lévesque** sur les ondes de CKVL pour parler de cette récente acquisition... — O —

Jean-Paul Bédard, le frère des autres et le père de la skieuse olympique **Andréa**, a probablement fait tous les métiers en plus de sa profession de médecin... mais voici



qu'il a ajouté une corde à son arc en se faisant photographe pour mieux s'approcher du premier ministre **René Lévesque** lors de sa récente visite à Sutton... il a été surpris en action par notre photographe... — O —

Bertrand Lachance a profité de la température exceptionnellement douce de février pour "entailler" les érables sur son terrain... dans son enthousiasme, il aurait même "entaillé" le poteau de sa corde à linge... son sirop risque d'être moins sucré qu'à l'habitude.



Les employés à pourboire organisent la résistance



Une soixantaine d'employés au pourboire de la région se sont réunis hier après-midi pour discuter de la loi sur les pourboires obligatoires.
Photo Mario Beauregard

L'ANGE-GARDIEN (MPV) — Les employés au pourboire de la région ont amorcé un mouvement de protestation contre la loi 43 qui oblige tous les employés à déclarer leurs revenus à leur employeur.

Réunis en assemblée hier après-midi et hier soir à l'Escale de l'Ange-gardien, une soixantaine d'employés au pourboire ont fait connaître leurs revendications tout en se disant totalement opposés à la loi 43.

Selon la présidente des employés au pourboire de Sherbrooke, **Mme Rita Baillargeon** qui animait la rencontre, la majorité des employés au pourboire du Québec veulent la mise en place du pourboire de 15% inscrit sur la facture. De plus,

ils demandent au gouvernement de baisser la taxe sur les repas de 10% à 5% à partir du montant de 10 cents.

Des moyens de pression ont déjà été envisagés d'ajouter **Mme Baillargeon**. "Nous avons prévu une manifestation pour le 28 février à Montréal, Québec, Sherbrooke et Rouyn-Noranda."

Une assemblée pour former un regroupement des employés au pourboire devrait avoir lieu le 5 mars dans la région, a fait savoir **Mme Baillargeon**.

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	13
Commentaires	8
Culture	9
Décès	16
Economie	10
Grands titres	13
Jeux	17
Page d'histoire	12
Région	6
Roman	15
Sports	18
Statistiques	20
Page à Ben	21

313
2842

LE NOUVEAU SAMEDI SOIR DES AMOUREUX

FESTIN POUR 2
un immense plat comprenant:

- 1 brochette de filet mignon le choix de 10 langoustines ou 16 cuisses de grenouilles 4 crevettes 4 pétoncles



Le tout servi sur riz et accompagné de 1/4 de litre de vin.
Ce succulent repas est précédé d'un potage et suivi d'un café.
Pour seulement \$30⁰⁰ le couple (taxe et pourboire en sus.)

brasserie

Les Galeries

Galerias de Granby 378-1122

(L-9066)

ENTRE NOUS



Marie Robert

Retrouvez l'éclat radieux d'une peau saine avec le nouveau **Buf-Puf doux**. Une peau jeune se régénère naturellement toutes les deux ou trois semaines; avec l'âge toutefois le cycle ralentit. Mais on peut maintenant activer d'environ 30% ce processus de régénération, par un léger massage quotidien avec **Buf-Puf doux** — une éponge faciale de texture fine pour peaux délicates. De façon simple, sûre, naturelle, **Buf-Puf doux** enlève les cellules mortes pour permettre aux nouvelles cellules de faire surface. Avec **Buf-Puf doux**, vous pourrez voir votre peau renaître à la beauté!



N-4080

"WEEK-END" RELAXATION, DÉTENTE ET EXPRESSION CRÉATRICE avec PIERRETTE LAFLEUR

Psycho-sociale, une halte bienfaisante pour se retrouver, être présent à ce qui se passe en soi et faire le point dans sa vie. Par des relaxations et visualisations, suivre le flot naturel du mouvement et être bien dans tout son être.

Exercices et temps libre dans le décor de la forêt en ce printemps hâtif.

CENTRE JACQUES LANGUIRAND
24-25-26 février

Vendredi 7HP.M. à Dimanche 4H.

Inf. PIERRETTE LAFLEUR 372-4867

L-5594



Dr. RICHARD ISAIA O.D.
Optométriste

- Examen de la vue
- Prescription d'optalmologistes
- Verres de contact
- Choix de montures

GRANBY
404 Principale
378-6954

WATERLOO
5239 Foster
539-3311

L1707

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui sont dans le besoin.

Composez:

372-1414

Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêle, réfrigérateur, vêtements, meubles, etc.
MERCI À TOUS

EMMAÜS GRANBY INC.
19 Centre, Granby

Heures d'affaires: mar. et mer. 9 à 12 et 13 à 15.30h.
jeu. et ven. de 9 à 12 et 13 à 21h.

FERMÉ: sam., dim., lun.

L5453

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4.
— Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président
et Editeur

Alain GUILBERT

Secrétaire-Trésorière et
directrice du personnel
Claudette Viau
Rédacteur en chef
Guy Crevier

Directeur de l'information:

Alain Gazaille

Chef-éditorialiste:

Valère Audy

Directeur

de la publicité:

Gilles Gagnon

Directeur du tirage:

Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.





Trépanier renoue avec la presse

Le maire Paul-O. Trépanier a décidé de revenir sur sa décision et parlera à l'avenir à la presse. Il le fera même de façon régulière à chaque mercredi avant-midi. Photos Alain Dion

GRANBY — Journée historique (ou presque) hier alors que le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, rencontrait la presse locale dans son grand bureau de l'hôtel de ville pour la première fois depuis près d'un an.

Rencontre relaxe qu'il a promis de tenir une fois la semaine, le mercredi matin, au cours de laquelle le premier magistrat, vêtu de façon on ne peut plus décontractée, a abordé divers sujets, passant du coq à l'âne comme c'est son habitude.

Mais c'est d'abord et avant tout sur les relations "médiats-maire" ou, devrait-on dire, sur la détérioration de ces mêmes relations que la conversation d'un peu plus d'une heure a porté.

"Journalmontréalisation"

M. Trépanier a d'ailleurs imputé cette détérioration à ce qu'il appelle la "journalmontréalisation" de La Voix de l'Est.



Jean-Pierre Jodoin

"En passant du grand format au tabloïd, La Voix de l'Est s'est mise à rechercher la grosse nouvelle pour vendre de la copie. Il faut admettre que ça a marché. Notre quotidien est celui qui, toute proportion gardée, a le plus progressé au Québec".

Cette démarche du journal aurait créé, toujours selon le premier magistrat, une situation d'affrontement continu entre lui et les conseillers. Pour y mettre un terme, M. Trépanier a décidé de prendre conseil auprès de son épouse qui lui a suggéré de rompre avec la presse. Une solution drastique, "parce qu'elle allait contre ma nature", a-t-il dit, qu'il a appliqué avec plus ou moins de constance.

"J'aurais quand

même pu continuer à vivre en confrontation avec les conseillers ou avec La Voix de l'Est mais, a-t-il confié, je ne pouvais plus priver la population d'informations. Ma fonction de maire m'oblige à être disponible."

Cette raison serait la seule à avoir convaincu M. Trépanier de renouer avec les médias, le premier magistrat rejetant l'hypothèse voulant que son manque de "visibilité" par rapport à celle donnée aux conseillers justifie pareille réconciliation. "Je n'avais pas ce problème-là parce que je continuais à parler à la radio, que les assemblées du conseil sont télédiffusées et que je tiens une émission de ligne ouverte."

Le premier magistrat a par ailleurs convenu que son adminis-

tration ouverte tenait fréquemment des assemblées à huis clos.

"La plupart du temps, ce sont les porte-paroles des organismes qui sollicitent des rencontres en privé" a-t-il dit.

Reprenant l'exemple

Le sourire matinal

Théodore est mort. Freddy va le saluer pour la dernière fois: - Comme il a l'air bien!
- Pas étonnant, dit la veuve, il a passé l'hiver en Espagne.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

LOCATION DE VIDÉO-DISQUES

* **ALLEZ AU CINÉMA** *
À LA MAISON

LOCATION APPAREIL

\$9.95

fin de semaine

SPÉCIAL LOCATION DISQUES SEULEMENT

\$2.00

chacun

500

DISQUES DISPONIBLES

* ENFANTS * COMÉDIE MUSICALE * WESTERN * SPORTS * ETC.



GEMO

727 COWIE, GRANBY 378-6209

donné par M. Claude Duhamel à la dernière assemblée du conseil, le maire a ajouté que le conseiller avait omis de dire que des informations confidentielles avaient été dévoilées durant cette rencontre avec les dirigeants du Grand circuit automobile et que ces informations justifiaient le huis clos.

Le maire ne s'est d'ailleurs pas caché pour qualifier son conseil de "difficile". "La composition-même du conseil rend le consensus difficile mais je préfère cela à des "mi-

taines" qui sont toujours d'accord sur tout."

Difficile le consensus? le maire n'en espère pas moins un, au sujet de la construction d'une nouvelle bibliothèque. Un dossier sur lequel il a préféré passer rapidement, se contentant de dire qu'il suivait son cours.

Finalement, M. Trépanier s'est dit ouvert à une entente inter-municipale qui permettrait aux policiers de la ville de patrouiller dans le canton.

"C'est la solution la plus économique pour eux mais c'est aussi à eux à décider", de conclure le premier magistrat qui n'a pas voulu indiquer si cette offre de service pourrait mener un jour vers une annexion complète du canton avec la ville.

NOUVEL HORIZON

(Anciennement Vidéo Rencontre)



Vous êtes seul(e) et vous aimeriez combler votre solitude...

Notre service de rencontre vous aidera à faire la connaissance de personnes correspondant à vos attentes.

N'hésitez pas à nous contacter, notre agence est sérieuse, efficace et confidentielle.

372-0723

lundi au jeudi, 18:30 à 22:30
samedi 9:00 à 13:00

L-9547



COIN ST-CHARLES
ET ST-JACQUES

PEPSI

6 bout. de 300 mL

\$1.26

plus dépôt



COIN ST-CHARLES
ET ST-JACQUES

CIGARETTES

carton régulier

\$12.89

L-4575

Les cerises de l'auto-patrouille Plainte pour vol

GRANBY (GV) — "Ce genre de farce-là, on ne trouve pas ça très drôle."

Ces commentaires de M. Aldé Tétreault, adjoint au directeur de la Sûreté municipale de Granby, reflètent l'accueil qu'a reçu la nouvelle de la "disparition" des clignotants d'auto-patrouille constatée mardi dans la cour du poste de police.

Si ce vol est l'oeuvre d'étudiants participant à un quelconque carnaval, ces derniers risquent de devoir répondre à des accusations de vol et de méfait puisque la direction de la police entend maintenir les plaintes déposées à cet effet.

"Ces clignotants coûtent \$1,300 et il faudra déboursier environ \$125 pour changer des fils et remettre le support en place si rien d'autre n'a été endomma-

gé", a indiqué hier M. Tétreault.

Il y a aussi le fait que la Sûreté doit quand même utiliser ce véhicule en raison du nombre restreint d'auto-patrouille dont elle dispose, "une situation inacceptable", dit-il.

"Quand nos véhicules ne sont pas munis de ces feux, c'est difficile pour les policiers de signaler leur présence au moment d'une poursuite, par exemple. De plus, il n'y rien de drôle dans le fait de priver la police d'un véhicule d'urgence. C'est mettre la vie des gens en danger", de conclure M. Tétreault en souhaitant que le message soit bien compris une fois pour toute.

Pour le moment, le bureau des enquêtes criminelles s'occupe du dossier, que la "disparition" soit l'oeuvre d'étudiants en carnaval ou simplement celle d'un vrai voleur.

Granby en bref

Trois automobiles

Les services techniques mettront bientôt la main sur trois automobiles familiales (Chevrolet Celebrity) achetées chez Charland Chevrolet Oldsmobile au coût de \$32,438, soit \$10,812 chacune. Charland était le seul soumissionnaire conforme et les automobiles serviront surtout aux équipes d'arpentage de la municipalité.

Vandalisme au Palais des sports

GRANBY — M. Gérald Lamarche, un citoyen de Granby, déplore ce qu'il considère comme une recrudescence du vandalisme au Palais des sports. Pas plus tard que lundi soir, il se faisait briser les feux arrières de sa voiture, alors qu'il subissait des dommages estimés à \$275.

"Et je ne suis pas le seul" d'indiquer M. Lamarche, qui pense que des jeunes se seraient servi de bâtons de hockey pour poser leurs gestes insensés. "Tous jours lundi soir, dit-il, un propriétaire de Honda a subi le même sort.

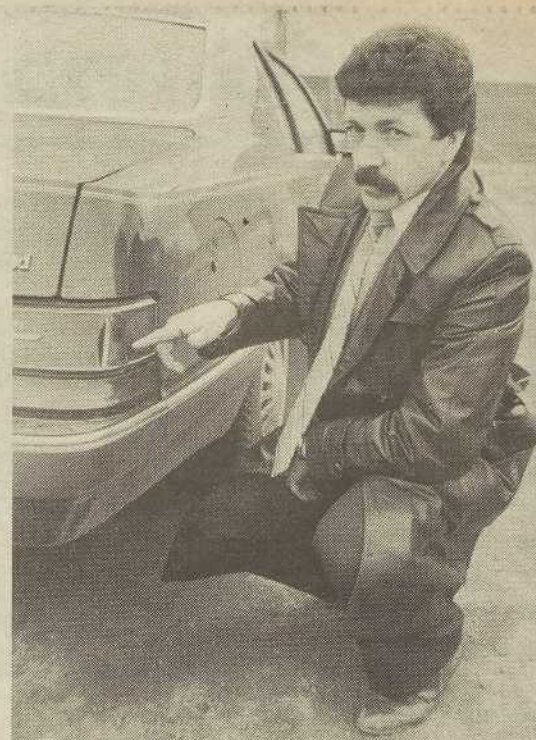
Ca arriverait assez souvent depuis quelques semaines, et deux employés du Palais des sports sont même au nombre des victimes de ce vandalisme."

Phénomène annuel?

Pour M. Denis Tardif, gérant du Palais des sports, la situation du vandalisme pourrait avoir augmenté depuis quelques semaines. Il est au courant que deux de ses employés en furent victimes, mais il n'avait pas entendu parler d'autre chose.

Pour lui, il s'agit d'un phénomène qui revient à peu près à chaque année, à la même période. "Est-ce le fait de la belle température?" se demande-t-il.

M. Tardif ajoute que l'an dernier, l'éclairage avait été amélioré, à l'arrière de l'aréna, justement dans le but de résoudre le problème. Mais il semble que la solution soit ailleurs.



Petit bris ou moulure entièrement fracassée, c'est le recouvrement de tout un côté des feux arrières qui doit être remplacé. Et M. Lamarche n'en vit pas moins tous les inconvénients du vandalisme subi par sa voiture.

Photo Mario Beauregard

"Peut-être, conclut-il, qu'il faudrait rendre l'accès du terrain moins facile, en arrière?"

Tout en reconnaissant que personne ne peut éliminer radicalement les risques de

vandalisme, le gérant du Palais des sports se console en songeant que "généralement, c'est un phénomène annuel qui ne dure pas longtemps."

A la Sûreté municipale de Granby, le sergent-détective Jean-Paul Gaucher, responsable des enquêtes, ne veut pas parler de recrudescence du vandalisme. "Nous n'avons rien de plus que d'habitude, dit-il, sinon deux ou trois cas signalés après des joutes. Et à ce que je me souviens, il s'agissait de joutes contre Longueuil. Peut-être une petite guerre de clans?"

Agenda

Aujourd'hui

Assemblée générale annuelle de l'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi, Shefford Inc. ce soir à 19h30 au motel Le Grand-Bien, 700 rue Principale, Granby. Le conférencier invité: M. Roger Paré, député du comté de Shefford. Le sujet: la relance économique.

A venir

Le Club des loisirs Or et Argent de Ste-Brigide vous invite à leur soirée de danse, qui aura lieu au Centre municipal, samedi le 25 février, à 20h30. Orchestre: Les Elites. Goûter et prix de présence. Vendredi le 24 février, à 20h30, en la salle communautaire de St-Valérien, soirée de danse organisée par le Club Age d'Or de l'endroit.

CLINIQUE de SERVICE
pour RASOIRS ÉLECTRIQUES
DE TOUTES MARQUES

VOTRE RASOIR SERA:

- NETTOYÉ
- LUBRIFIÉ
- AJUSTÉ

(pièces de rechange en sus)

595\$

ord.: 10,95\$

SUR PRÉSENTATION
DE CETTE ANNONCE SEULEMENT



BIONAIRE 1000

Votre maison est-elle devenue un fumoir?
Purificateur d'air et ioniseur.

Nous sommes agents autorisés pour la
réparation de votre appareil Bionaire.

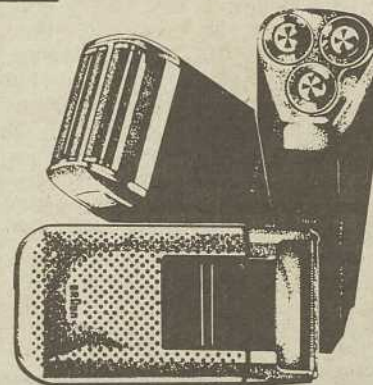
Filtres Bionaire 500 — 1000 — 2001 disponibles en magasin.

Bionaire 500 Prix ordinaire 129,99\$ SPÉCIAL 119,88\$

Prix ordinaire 249,99\$

SPÉCIAL

239⁸⁸\$



CENTRE du RASOIR
"FINE LAME"

GRANBY
Les galeries de Granby 378-2686
SHERBROOKE
Carrefour de l'Estrie 567-8979

VENTE ET RÉPARATION DE
PETITS APPAREILS ÉLECTRIQUES

VENTE ET AIGUISAGE
DE COUTEAUX ET CISEAUX

L-9026

Président par intérim

par Marie-Paule Villeneuve

GRANBY — Le journaliste sportif et président du Syndicat national des employés de La Voix de l'Est, M. Fernand Bélanger, assume depuis ce matin la présidence de la Fédération nationale des communications de la CSN.



M. Fernand Bélanger

M. Bélanger qui occupe le poste de secrétaire-général a accepté d'assurer un intérim de deux mois à la suite de la démission de M. Laval Le Borgne en décembre. Fondée il y a dix ans, la fédération compte 3,500 membres regroupés dans une soixantaine de syndicats au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Toutefois, pour M. Bélanger, il s'agit plus d'une tâche de continuité que d'un poste de prestige. "Je vais devoir travailler six jours par semaine. L'important c'est d'assurer un suivi pour rendre les dossiers en ordre à mon successeur."

Le mandat de M. Bélanger se termine en avril. Une autre personne devra prendre la relève jusqu'en décembre au moment de l'élection au poste de président. "Notre syndicat s'en va en négociation à l'automne, il faut se préparer, c'est pourquoi j'ai accepté pour deux mois mais pas plus. En terme de priorité, c'est plus important pour moi d'être dans mon syndicat pour la négociation."

Journaliste depuis huit ans à la Voix de l'Est, M. Bélanger milite depuis ce temps à la Fédération nationale des communications. Il considère que sa fédération est une des plus militantes. A titre d'exemple, le conflit de Télé-Métropole qui vient de se régler après plusieurs mois. Le syndicat indépendant des techniciens du 10 s'est affilié à la CSN au cours du conflit. Le débrayage du Centre éducatif et culturel a pour sa part duré 22 mois. "Les appuis viennent assez facilement en cas de conflit, ce qui permet aux syndicats d'avoir suffisamment d'aide pour subsister" de souligner M. Bélanger qui ne songe pas à accéder au poste de président de la fédération à plein temps.

MISE AU POINT

Veuillez noter que dans notre circulaire "Sears vous offre bien plus" en vigueur du 18 au 25 février 1984, à la page 12, la montre Phasar illustrée avec chronographe et réveil musical ne fait pas partie de la sélection de montres Phasar offertes à 8.99\$ chacune.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Sears

L-6824

En vedette

Paul Martin
les 23-24-25 février



L'endroit le plus sympathique en ville pour passer une bonne soirée entre amis

brasserie

Les Galeries *

Galerias de Granby 378-1122

L-4810

Scott porte-parole officiel des conservateurs

GRANBY (JPJ) — M. Gérald Scott est devenu depuis peu le porte-parole officiel du Parti progressiste conservateur dans le comté de Shefford.

C'est à la demande du permanent du parti dans la région, le conseiller municipal Gilles Durand, que M. Scott a accepté ce poste. "C'est aussi parce que le président de l'Association conservatrice dans le comté, M. Alain Faucher, suit des cours à l'université de Sherbrooke que j'ai accepté de jouer ce rôle", a indiqué hier l'ex-candidat conservateur dans Shefford aux élections générales de 1979.

Gérald Scott a cependant précisé qu'il ne fallait pas lui prêter d'intentions pour autant. Interrogé quant à savoir s'il allait être candidat à l'investi-

ture pour son parti, celui-ci a répondu qu'il était prématuré pour lui de répondre à cette question mais que de toute façon, il ne le pensait pas.

Porte-parole, M. Scott l'est seulement au niveau politique (prise de position de son parti dans le comté). Aussi, il ne peut donner aucune indication sur le travail d'organisation qui se fait dans Shefford, sur le nombre de membres et s'il y a beaucoup de nouvelles adhésions ou encore s'il y aura bientôt une assemblée d'investiture dans le comté. "Toutes ces questions c'est à l'organisateur Gilles Durand qu'il faut les demander", a-t-il fait savoir.

M. Durand, pour sa part, refuse systématiquement de dévoiler quoi que ce soit préférant garder le secret jusqu'au moment qu'il jugera opportun.



M. Gérald Scott parlera au nom des conservateurs dans le comté de Shefford.

Cartier

COMPLETS 3 PIECES

A fines rayures ou unis, indispensable dans le garde-robe de l'homme d'affaire. Réalisé en polyester et laine.

EPARGNEZ 95,05

129⁹⁵

REGULIER 225,00

VESTONS SPORT

En mélange laine polyester, lin et soie, d'épaisseur moyenne pour confort, peut être porté quelle que soit la saison. 2 poches intérieures entièrement doublées.

EPARGNEZ 35,05

79⁹⁵

REGULIER 115,00

IMPERMEABLES CEINTURES

En polyester et coton très durable. Modèle de coupe jeune à devant droit à 3 boutons balovet devant, manches à pattes réglables, 2 poches fendues devant, 1 poche intérieure.

EPARGNEZ 55,05

59⁹⁵

REGULIER 115,00

BLOUSONS SPORT

En corduroy fin, de polyester et coton, petits détails mode, patte autour du cou. Bande de taille et poignets élastiques, 2 poches aux côtés, existe en 3 couleurs mode.

EPARGNEZ 20,00

29⁹⁵

REGULIER 49,95

BLOUSONS EN VERITABLE CUIR

Cuir de vache lisse, manches et col pressonnés, 2 poches fendues, taille élastisée entièrement doublée d'acétate.

EPARGNEZ 40,05

159⁹⁵

REGULIER 200,00

ACCEPTONS CHEQUES PERSONNELS

Cartier

BON PREMIER
EN MODE MASCULINE

GALERIES DE GRANBY
40 ÉVANGÉLINE, GRANBY, 378-1265

Quinquagénaire accusé du viol d'une fillette de 11 ans

GRANBY (GV) — Un quinquagénaire de Frost Village soupçonné d'avoir eu une relation sexuelle avec une fillette de 11 ans, dans la soirée de mardi, a plaidé non-coupable, hier, à une accusation d'agression sexuelle.

La comparution de Gerald Carter, 51 ans, a eu lieu au Palais de justice de Granby à la suite d'une enquête menée par la Sûreté du Québec, détachement de Granby.

A la demande de la Couronne, le juge Bernard Légaré, de la

Cour des sessions de la paix, a ordonné sa détention sous garde jusqu'à son enquête sous cautionnement prévue pour ce matin.

Après la lecture de l'acte d'accusation, Carter a nié sa culpabilité et opté pour un procès devant un juge

et un jury, aux Assises criminelles du district. La date de son enquête préliminaire sera également fixée une fois que le tribunal aura entendu la requête de Me Bernard Monast, l'avocat du prévenu.

Police

L'enquête policière

relative à cette affaire a débuté un peu avant minuit, mardi soir, après que la fillette affolée et en état de choc en eut avisé ses parents. Elle et ses deux frères cadets étaient alors sous la garde du présumé agresseur qui se trouvait à son domicile, située route 112, dans le canton de Shefford.

Les agents Jean-Pierre Leclerc et Gerald Gagnon, de la SQ de Granby, ont été les premiers à intervenir.

Après l'arrestation du suspect, ils ont reçu l'assistance de l'agent Jean Langevin, qui a mené l'interrogatoire.

La victime a été transportée pour sa fin de traitements. Elle a ensuite été confiée à la garde de ses parents.

Ivan Audet directeur général

Gérald Lefebvre à la tête de la société Clé de Waterloo

par Ginette Laurin

WATERLOO — C'est maintenant officiel. La société Clé mise de l'avant à Waterloo en janvier dernier par le gouvernement fédéral sera présidée par M. Gérald Lefebvre.

M. Lefebvre, qui est au moins un an avec directeur général de la M. Louis Dupuis, commissaire industrielle de la Waterloo, sera pour sa part secondé dans sa tâche par MM. Jean-Claude Lafontaine, vice-président; Maurice Dupuis, maire de Waterloo qui a accepté le poste de secrétaire-trésorier; Bernard Provencher et Glen McGovern, administrateurs.

Quant à la direction générale de cette société, qui a pour but de créer des emplois visant à favoriser le développement économique local, elle a été confiée à M. Ivan Audet.

Déjà, la société par le d'animation, d'information et d'éducation économique à donner à la population en général et d'assistance

M. Audet a travaillé



La Société Clé de Waterloo sera présidée par M. Gérald Lefebvre, directeur général de la caisse populaire.

technique à apporter à toutes les entreprises locales.

Dans les faits, le programme Clé, selon M. Audet, devrait être en opération en juillet prochain. Toutefois, tous ceux et celles qui ont des projets d'expansion, créant de l'emploi, peuvent les présenter immédiatement à cet organisme d'affaires communautaire sans but lucratif.

"Nous orienterons les gens là où il le faut et nous leur apporterons notre aide" a noté M. Audet.

Rappelons que l'aide consentie à Waterloo par le gouvernement fédéral s'élève à plus d'un million de dollars, en raison de \$350.000 par année, durant trois ans. Le Fédéral a aussi versé la somme de \$27.000 pour la formation de la société qui a désormais pignon sur rue à Waterloo, à l'hôtel de ville.



IL N'Y A PLUS DE RAISON DE VOUS PRIVER D'UNE FOURRURE

VISION NATUREL PEAUX DESCENDUES À PARTIR DE 1995⁰⁰
CHAT SAUVAGE PEAUX DESCENDUES À PARTIR DE 1695⁰⁰
LOUP CANADIEN PEAUX DESCENDUES À PARTIR DE 1695⁰⁰
LOUTRE NATURELLE PEAUX DESCENDUES À PARTIR DE 1995⁰⁰
RENARD NORVÉGIEN PEAUX DESCENDUES OU PLUME À PARTIR DE 1795⁰⁰
ÉGALEMENT TRÈS RÉDUIT JAQUETTES DE VISON, LOUP, RENARD NORVÉGIEN, ETC.

L'Afflamme
FOURRURE INC

328 PRINCIPALE - GRANBY - 378-8484
MANUFACTURIER

CORRECTION

Dans notre circulaire "Festival d'aubaines" en page 3, on devrait lire:

Item 48-2144-4, 1 bidon de 4 litres **\$6.99**

Nous nous excusons auprès de notre clientèle.



GRANBY Les Galeries de Granby 378-9884
 COWANSVILLE 127 Principale 263-4232
 WATERLOO 5393 Foster 539-3801

L-8068

Lac
Selby

Dunham démontre l'URGENCE d'un réseau d'égouts

DUNHAM (JdB) — "Il faut absolument faire quelque chose, on ne peut pas attendre plus longtemps, sinon le lac Selby est perdu".

Le maire de Dunham, M. Pierre Bernier est convaincu de l'urgence d'entreprendre une action de "sauvetage" à très court terme.

"Depuis plus de 10 ans, on a multiplié les études sur le lac Selby, mais il ne semble pas y avoir d'autre solution que d'installer un réseau d'égouts. C'est un projet qu'on regarde depuis plusieurs années déjà, cependant, jusqu'ici, il n'était pas éligible aux subventions, il n'y avait pas assez de population résidente au lac. Mais on parle maintenant de nouveaux programmes, qui répondraient à nos besoins", souligne-t-il.

Il n'est pas question, pour lui, de sacrifier le secteur du lac Selby. "Il fait partie intégrante de la municipalité, les propriétaires de chalets sont des contribuables de Dunham. S'ils n'étaient pas là, ça ferait pas mal de taxes en moins", de faire remarquer M. Pierre Bernier.

Quant à M. Normand Hébert, qui représente le quartier du lac Selby à la table du conseil, il re-

connait que des pourparlers sont actuellement en cours avec le ministère de l'Environnement. "Ils ont en main toutes les informations pertinentes au dossier, on attend de leurs nouvelles".

Le député libéral de Brome-Missisquoi, M. Pierre Paradis sera, lui aussi, approché et sensibilisé au problème du lac Selby.

"Il y a 10 ans quand on parlait d'installer un réseau d'égouts au lac, c'était peut-être du luxe, mais, aujourd'hui, le contexte n'est plus le même, c'est devenu une priorité, une urgence. Le temps presse, quelque chose doit être fait d'ici deux ans au maximum, sinon le lac Selby sera définitivement perdu", indique-t-il.

Le lac Selby possède son Comité Anti-pollution. Il est, lui aussi, très actif. Son champ d'intervention, c'est le gouvernement fédéral, et, cette année encore, il aurait obtenu du député de Brome-Missisquoi, M. André Bachand, l'octroi d'une subvention pour procéder à un nettoyage du lac.

"C'est très intéressant ce que le comité a obtenu, mais il faut aller plus loin encore et s'attaquer aux vrais problèmes", de conclure M. Hébert.

Les cols bleus de Cowansville toucheront 5.6 % et 5%

COWANSVILLE (JdB) — Les cols bleus de Cowansville bénéficieront, en 1984 et 1985, d'une augmentation globale de salaires de 10.6%.

Cette augmentation, que la ville de Cowansville a négociée avec ses employés municipaux, représente un accroissement de la masse salariale de 5.6% cette année, et de 5% l'an prochain.

"En 1984, les cols bleus recevront une hausse de \$0.50 l'heure, rétroactive au 1er janvier. Pour ce qui est de 1985, qui sera la dernière année de leur contrat, ils auront, en date du 1er janvier, une augmentation de \$0.40 l'heure, et un autre \$0.10 additionnel, à compter du 1er juillet. Sans oublier un montant forfaitaire de \$200, qui leur sera payé le 1er janvier 1985", explique le maire suppléant, M. Ghislain Dutil.

Seule la clause salariale était en négociation, cette année, comme le prévoyait le contrat de travail d'une

durée de trois ans, intervenu en 1983 entre Cowansville et ses cols bleus.

"Au départ, nous leur offrons 5% d'augmentation, c'était la politique salariale sur laquelle le conseil s'était entendu. Nous ne nous sommes pas tellement éloignés de ce cadre, puisqu'à la fin de 1985, les cols bleus n'auront reçu que 10.6%".

Si le cas des cols bleus est réglé, Cowansville n'en a pas fini pour autant de négocier avec ses employés, elle doit encore s'entendre avec ses policiers. Des négociations, qui, aux dires du conseiller Dutil, n'ont rien de facile.

"Il y a eu, jusqu'à présent, deux ou trois séances de négociations, mais quand tu as

toujours la menace d'un recours à l'arbitrage suspendu au-dessus de ta tête, comme une épée, ça devient pas mal difficile de se parler", d'indiquer le maire suppléant.

La Fraternité des policiers de Cowansville réclame, selon M. Dutil, une augmentation de 10%, alors que la ville s'en tient toujours à sa politique salariale du 5%.



Economisez cet hiver

MEME ESCOMPTE QUE LE CONTRACTEUR SUR ACHAT D'UN LOT DE FIXTURES

La Boutique Lumineuse
428 Principale, Granby
Tél: 378-9332



François Giard prop.

NOUVELLE ADMINISTRATION

OUI c'est officiel

et il est grand temps de penser à votre PARTIE DE SUCRE ANNUELLE

Vous en parlez depuis longtemps, et il n'est pas trop tôt pour votre réservation.

VOUS VOUS ATTENDEZ A BEAUCOUP? VOUS EN AUREZ BEAUCOUP:

SOUPE Menu AUX POIS

Crudités - Pains chauds

Marinade maison - Salade de choux

Jambon fumé et ordinaire

Omelette - Grillades de lard

Patates rissolées - "Oreilles de crisse"

Fèves au lard - Crêpes

Oeufs dans le sirop - Beignets

Grand-Père au sirop

Sirop d'érable - Thé - Café - Lait

Tire sur la neige

Une partie de sucre inoubliable en perspective

OUVERTURE 25 février

CAPACITE:

500 repas servi en même temps, réparti sur 3 salles à manger séparées. Si votre groupe dépasse 500 personnes, nous pouvons les servir en plusieurs tablées. De plus, nous avons une salle pouvant recevoir 500 personnes et une autre de 200 personnes; aussi une bouillotte pour la tire sur la neige.

PRIX SPECIAUX POUR GROUPE SUR SEMAINE

SI VOTRE GROUPE DESIRE UN MEILLEUR PRIX PAR PERSONNE, N'HESITEZ PAS A NOUS CONTACTER POUR ARRANGEMENT FACILE ET SELON VOS GOUTS.

MUSIQUE DE DANSE ORCHESTRE ET DISCO

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE

DISPONIBLE: "Sleigh ride" tiré par des chevaux

ENFIN, réservez immédiatement, car le temps des sucres ne dure que 8 semaines.

Où Ca?

LA GRILLADE

106 RUE DES ERABLES, ST-ALPHONSE DE GRANBY, QUE.

TELEPHONE (514) 375-5959

Paul Guilmann, prop. Roston 514-548-2325

(L-8021)

Allons à la Grillade, le rendez-vous des gourmets

Vente et réparation d'accessoires électriques 378-4040

Aiguisage de couteaux

Mr. Rasoir

Technicien diplômé

568 Boul. Bolvin, Granby, Qué. J2G 2L7 (L-9603)

M. DARCY, propriétaire

LES ASSURANCES J.-P. ZAHRA enr.

Assurance gén. & vie

1158 Route 112 (chemin Waterloo) Granby

372-8264

M. Jean-Pierre Zahra C. d'A. Ass.

10 ans d'expérience au service des gens de la région.

(L-4950)

Commentaires

La criminalité et la Justice

La criminalité est à la hausse, mais la Justice est plus efficace. Voilà ce que révélait une nouvelle de l'édition d'hier rédigée à partir des statistiques compilées par le procureur de la Couronne de Granby. Comparativement à 1980, le nombre d'accusations portées en 1983 (3,000) pour infractions au Code criminel a triplé. Les vols par effraction et la violence sous toutes ses formes y comptent pour beaucoup. Les causes instruites devant le Tribunal de la jeunesse ont aussi sensiblement augmenté.

De prime abord fort sombre, ce tableau mérite quelques nuances que le procureur esquisse du reste en signalant que



par Valère Audy

les policiers sont plus nombreux et surtout plus efficaces. Cela donne à croire que la criminalité n'est pas nécessairement en aussi forte progression que le laissent croire les statistiques, mais plutôt qu'on arrive mieux à la déceler et à l'étaler, grâce au raffinement des moyens, à une meilleure information et collaboration de la population.

Il n'y a certes pas lieu de douter que la criminalité ait augmenté et que la crise économique en soit l'une des plus importantes causes. Car en privant un tas de gens de travail, donc de revenus, la récession a conduit des individus au vol et à d'autres gestes violents. L'argent n'explique cependant pas tout. La libéralisation des mœurs est elle-même génératrice de plaies aussi difficiles à circonscrire que douloureuses à supporter. Et puis l'évolution technologique donne prise à de nouveaux types de crimes, de la même façon que le savoir permet le raffinement du crime.

Malgré tout, les données du passé auxquelles on compare celles d'aujourd'hui faussent la réalité de l'époque. D'une part, moins bien informés de leurs droits et ne disposant que de bien peu de moyens de les faire valoir, les citoyens fermaient les yeux sur un tas d'infractions et d'injustices dont ils étaient témoins, qu'ils enduraient en silence quand ils en étaient les victimes.

Maintenant, ils dénoncent et portent plus facilement plaintes. On en a comme preuve les enquêtes et causes instruites en rapport avec les voies de fait entre époux, les sévices à l'endroit des enfants, le viol et le harcèlement sexuels, les écarts de conduite des policiers, des gestes qui n'étaient pas moins nombreux autrefois, mais que, souvent de crainte ou de fausse honte, on n'osait pas dénoncer.

D'autre part, les policiers ne disposaient pas de connaissances aussi poussées et de moyens techniques aussi raffinés qu'aujourd'hui pour détecter d'eux-mêmes tous les crimes qui étaient alors commis ou pour asseoir leurs soupçons sur de solides preuves. Et la formulation des lois ne permettait pas toujours de procéder sans entrave. Certes, leur tâche reste-t-elle difficile, la criminalité changeant comme la société elle-même. Mais heureusement, on s'empresse davantage de corriger les lois, d'adapter les méthodes et les moyens aux besoins de l'heure.

Tout ça pour souligner que la criminalité, sans représenter la plaie actuelle, n'était pas aussi marginale qu'on pourrait le croire il y a cinq, dix, quinze, vingt ans et plus. Elle existait, mais il n'y avait tout simplement pas de moyens d'en mesurer et d'en étaler l'ampleur. Et puis, il se posait alors des gestes qui n'étaient pas considérés comme criminels, mais qui le sont de nos jours, et d'autres qui ne le sont plus alors qu'ils l'étaient dans le temps. Et à cela s'ajoute maintenant des crimes qui ne pouvaient être commis à l'époque, comme le vol en ou par informatique.

En somme, la Justice est plus efficace parce qu'elle s'adapte plus rapidement aux besoins et qu'il lui arrive même de les pressentir. Et il est heureux qu'il en soit ainsi, car avec l'élargissement de l'éventail du crime, notre société serait bien mal-en-point. Quant à la criminalité, le tableau de ce qu'elle fut se prête mal aux comparaisons parce qu'il est impossible de le dépeindre avec exactitude.

• • •

Il faut enfin noter, comme le signale le procureur de la Couronne, que la population devrait procéder à un bon examen de conscience, car les sévères peines qu'elle réclame ne constituent pas nécessairement une réponse valable à la criminalité, un bon moyen de l'enrayer. C'est plutôt, tel que le prétendent ceux qui se penchent avec attention sur le sujet, dans la qualité des sentences qu'il y a lieu de miser.

Document

L'utilisation des armes à feu: à la "discrétion" du policier

par Maurice GIRARD

QUEBEC (PC) — Bien qu'il impose de sévères restrictions à l'utilisation générale des armes à feu, le Code criminel fait exception pour les policiers chargés de faire respecter l'ordre et la sécurité publique, prévenir le crime et rechercher ses auteurs.

"Le policier ne peut se servir de son arme que pour protéger sa vie ou celle du public, tout en respectant les libertés individuelles", a expliqué récemment dans une interview le procureur de la Commission de police du Québec, Me Roger Asselin.

Dans la réalité, chaque fois qu'il est placé devant une situation dangereuse, le policier exerce sa "discrétion" et il peut, selon son jugement, choisir parmi les moyens mis à sa disposition l'ultime recours, c'est-à-dire son arme.

Par exemple, les policiers Roger Dion, André Castonguay et Michel Salvail ont prétexté, la semaine dernière devant le coroner Denys Dionne, les circonstances atténuantes pour justifier l'utilisation de leur arme contre les présumés suspects du meurtrier de l'agent de la Brink's, M. Yvan Charland.

"Il n'y a aucun doute que l'usage d'une arme à feu doit être assimilé à l'emploi la force nécessaire qu'il est permis à un policier d'utiliser dans l'exécution de ses fonctions. La violence légale est une exception à la loi qui prohibe toute violence.

"Cette violence permise doit être toujours justifiée et proportionnelle à l'acte à réprimer, sinon elle doit être sanctionnée", indique un document de la Commission, chargée d'évaluer le comportement des policiers.

Il existera toujours des circonstances atténuantes qui pourront justifier un agent de la paix de tirer sur quelqu'un. "Mais, conscient du danger que peut comporter l'abus de l'utilisation d'une arme à feu pour un policier, le législateur a réglementé un tel usage", ajoute le document de la commission.

"Discrétion"

Ainsi, le code criminel stipule que le policier demeure "criminellement responsable de tout excès de force, selon la nature et la qualité de l'acte qui constitue un excès".

Pourtant, le mode d'utilisation de l'arme n'est identique ni pour les 184 corps policiers et ses 13,700 employés, ni dans toutes les circonstances entourant une arrestation.

Par exemple, l'agent de la paix qui participe à une saisie de drogues ou à l'arrestation de trafiquants est, en vertu de la loi sur les stupéfiants, soustrait de l'obligation de s'identifier avant de tirer.

La plupart des corps policiers comme la Sûreté du Québec émettent à l'intention de ses policiers une directive qui leur recommande "si les circonstances le permettent", de s'identifier, de sommer le présumé criminel de se rendre "et, si nécessaire, tire(r) quelques coups d'avertissement sauf s'il est dans un véhicule en mouvement.

Il peut arriver que des agents d'autres corps policiers ne soient pas tenus de tirer

des coups de semonce avant de mettre en joue un présumé criminel. Les directives remises aux policiers sur l'utilisation des armes ne sont pas encore uniformisées et il existe quelques variantes parmi les corps de police.

Jurisprudence

Dans la pratique, l'utilisation des armes à feu a été au fil des ans définie par les décisions des tribunaux et les jugements de la Commission de police, qui s'est prononcée



L'enquêteur Michel Salvail, qui pose à gauche en compagnie de l'avocat de la ville de Sherbrooke, de même que les deux autres policiers impliqués dans la fusillade de Rock Forest n'ont pas manqué d'évoquer les circonstances atténuantes pour justifier l'utilisation de leurs armes à feu.

sur une cinquantaine de cas de cette nature soumis depuis sa création en 1968.

L'organisme para-gouvernemental est appelé à juger la conduite des policiers dans l'exercice de leurs fonctions. Les recommandations de la commission ne sont pas exécutoires et la direction des policiers n'est pas tenue de les appliquer, même si cela se fait dans 85 pour cent des cas.

La pratique a finalement permis d'établir une série de cinq critères fondamentaux, formulés sous forme de question, auxquels devra répondre de façon satisfaisante le policier chaque fois qu'il use de sa "discrétion" de dégainier et de faire feu:

- Est-ce que la poursuite en vue de l'arrestation sans mandat était justifiée?
- Est-ce que de fait il y avait fuite en vue d'éviter une arrestation?
- Est-ce que l'emploi de l'arme à feu équivalait à la force nécessaire pour empêcher la fuite?
- Est-ce que la fuite aurait pu être empêchée par des moyens raisonnables d'une façon moins violente?
- Est-ce que l'agent de la paix, dans l'exécution de son devoir statutaire, a ou n'a pas fait preuve de négligence ou d'insouciance, de cruauté et de dureté?

DEMAIN: Les homicides commis par les policiers.

Fausse note

La police de Granby est infirme: elle a perdu ses "cerises"...

— O —

Le Canadien peut bien rêver à Tretiak avec le trou béant qu'il a devant son filet...

— O —

Le maire Trépanier a fermé la porte de son bureau pour rencontrer la presse: faut-il conclure que ce fut un échange à huis-clos???

— O —

Si les Bisons changeaient de nom, la ville

n'aurait peut-être pas à assigner de policiers à la protection de leurs visiteurs...

— O —

Mais que se passe-t-il à Cowansville pour que la tenue d'une baigneuse des années '30 soit indécente en '84???

Stradivarius

La télé communautaire revit à Waterloo

par Ginette Laurin

WATERLOO — Les gens de Waterloo peuvent se réjouir...ce soir, "leur" télévision communautaire reprendra vie au petit écran pour témoigner d'un quotidien qui leur est proche, d'un vécu qui est nul autre que le leur.

C'est à 18h (à la même heure à Warden et non pas une heure plus tard comme dans les Maritimes...), au câble 9, que débutera la toute première émission de cette télé communautaire qui en est à son second souffle.

"C'est grâce au programme Chantier-Québec et à une subvention de \$17,000 que nous avons pu redonner vie à la télé et ce, durant les cinq prochains mois" ont expliqué André Poirier, Richard Morrisette et Yves Roy, les responsables

du projet parrainé par la troupe de théâtre Sauvageau.

La première expérience avait été très satisfaisante, selon eux. Les gens suivaient avec grand intérêt tout ce que la télévision produisait.

"Cette fois, on veut les impliquer davantage. On veut leur donner la possibilité de se servir de cet outil de communication. Tous les organismes et les jeunes dans les écoles seront invités à l'utiliser" disent les responsables.

Se voulant au service de la population, la télévision souhaite, en fait, créer un lien entre elle et les nombreux organismes de Waterloo qui sont souvent peu ou mal connus.

Le conseil à l'écran

Le premier pas posé dans ce sens sera de télédiffuser les séances du conseil municipal afin que les citoyens soient informés des décisions prises mensuellement par les autorités municipales.



Richard Morrisette, Yves Roy et André Poirier, de Waterloo, préparent fébrilement leur première émission de télévision qui sera présentée demain, à comp-

Au niveau du divertissement, les responsables songent, d'autre part, à une émission qui pourrait s'intituler "La minute à Germain (Nadeau)"...

Actuellement, une chose est sûre, soit la présentation régulière de "Survol", une émission qui parlera de tout et qui accueillera des invités de tous les métiers et professions.

Notons par ailleurs que le bulletin de nouvelles sera animé par une marionnette qui n'avait pas encore de nom au moment d'aller sous presse.

Pour concurrencer avec Bernard Derome,

les responsables pensaient le baptiser Gérard Deparis (Rome, Paris...). Pour en savoir plus long sur ce personnage des plus gesticuleux et colorés, il suffira ce soir de synthoniser le câble 9.

En passant, signalons qu'il y aura également présentation d'une chronique d'astrologie.

Une télé autonome

La Télévision communautaire de Waterloo veut devenir au fil des mois un organisme à but non lucratif, dirigé par un conseil

ter de 18h, au câble 9. La vedette du bulletin de nouvelles sera une marionnette à qui l'on cherchait encore un nom original au moment d'aller sous presse...

photo Mario Beauregard

d'administration.

Pour ce faire, les responsables feront appel à des personnes bénévoles qui pourraient prendre en main les destinées de la télé qui deviendrait alors éligible aux subventions distribuées annuellement par le ROCC, soit le Regroupement des organismes communautaires en communication.

Actuellement, la télé communautaire de Waterloo reçoit l'appui de Jolicoeur TV, le câblo-distributeur qui lui fournit tout l'équipement même s'il ne compte que 1,500 abonnés, et du Roi du

Champignon, M. Jean-Guy Roy, qui fournit gratuitement le local du 5326, de la rue Foster.

"Ces gens sont très sensibilisés. Mais, si la télé était autonome, elle pourrait peut-être obtenir jusqu'à \$30,000 de subventions par année" précise André Poirier qui, en compagnie de Richard Morrisette et Yves Roy, mettait la main aux derniers préparatifs...

N'ajustez donc pas votre appareil, car à compter de ce soir, c'est la Télévision communautaire de Waterloo qui fera des siennes au petit écran.

Maintenant que vous avez vu les photocopieurs de nos concurrents, il est grand temps de voir nos photocopieurs

SAVIN et NASHUA

Téléphonez-nous et NOUS irons vous expliquer nos produits

Pour de plus amples renseignements: 372-3368

AUTHIER & FRERE

261 Principale,
Granby, P.Q.

372-3368

L'économie



LES INDICES

L'or à New York: \$US 399.70
Le dollar canadien: 0.8004 (-0.010)
Bourse de Montréal: 398.42 (+0.53)
Bourse de Toronto: 2366.16 (-03.77)
Dow Jones: 1134.83 (-04.40)

MONTREAL

Ch						Ch						Ch					
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
Agnico E	6000	\$18 1/4	17 1/4	18 1/4	+1 1/4	Donohue	300	\$24 1/2	24	24 1/2	+ 1/2	Ry Trco A	1000	\$26 1/4	26 1/2	26 1/2	+ 1/4
Aiguebelle	2050	\$9	8 1/4	9	+ 1/2	DrMcCa	400	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/2	Seagram	28700	\$40 1/4	40 1/4	40 1/4	+ 1/2
Alfa Energy	1100	\$18 1/4	18 1/4	18 1/4	+ 1/2	Echo Bay	20800	\$11 1/2	10 1/2	11	+ 1 1/2	Sensomat	5000	490	490	490	+ 10
Alcan Alu	23058	\$41 1/4	41 1/4	41 1/4	+ 1/2	Echo pr a	250	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	Shell Can	1500	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	+ 1/2
Alcan Wt	5200	\$17 1/4	16 1/4	17	+ 1/4	Ent Bell	87035	\$30 1/2	30 1/2	30 1/4	+ 1/2	SSears A	300	\$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/2
Algoma St	606	\$26 1/4	26 1/4	26 1/4	+ 1/4	EnBell2.70	5000	\$33 1/2	33 1/2	33 1/2	+ 1/4	Sintra	1900	\$9	8 1/4	9	+ 1/4
Alum 2.312	1600	\$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/2	Entrep CP	13074	\$22 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/2	Southern	5000	\$44 1/4	44 1/4	44 1/4	+ 1 1/4
Alum 2.00	400	\$25	25	25	+ 1/4	Epitex Int	12400	60	60	60	+ 1/2	ISpar Aer	1125	\$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/2
AMCA Int	1000	\$22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/2	Falco Cop	300	\$16	15 1/2	16	+ 1/2	ISpar Cap	56600	50	46	50	+ 1
AMCAB.84	900	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	Forex	4100	440	425	425	+ 1/2	ISteinb A	125	\$28	28	28	+ 1
Amnucor	5800	180	180	180	+ 1/2	Gaz Metr	675	\$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/2	Stelco A	4877	\$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/2
AmuseWt	5600	45	45	45	+ 1/2	Genstar	27910	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	+ 1/2	Stel 1.94	375	\$26 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/2
Asamera	600	\$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/2	Genstar c	400	\$32	31 1/2	31 1/2	+ 1/2	Sullv.Mn	1900	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2
Asstral A	250	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/2	Geocrude	10000	280	280	280	+ 1/2	Systmsh	2800	118	110	110	+ 1
Asstral B	250	\$7	7	7	+ 1/4	IGldcrp A	6000	\$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 3/4	Systm.pr I	1000	370	370	370	+ 30
B C Forst	10063	\$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/2	IGldWt	31500	280	264	278	+ 33	Tflec B	37100	\$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/2
BGR A	1000	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/2	IGma Lee	10000	100	100	100	+ 1/2	Tel M B	1600	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	+ 1/2
BGRWt	5000	\$25	25	25	+ 25	IGuard pr A	2000	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/2	Tembec A	5520	470	460	470	+ 10
BC Phone	950	\$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/2	IGulf Can	23000	\$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/2	TflecWt	2050	75	75	75	+ 5
Bank NS	11860	\$14	13 1/2	13 1/2	+ 1/4	IGhandy An	1500	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 3/4	Texaco	2210	\$38	37 1/4	37 1/4	+ 1/4
BComp	1200	\$24 1/2	24 1/2	24 1/2	+ 1/4	IGHelix.Circ	800	\$25	25	25	+ 1/2	Thomsn A	4100	\$37 1/2	37 1/2	37 1/2	+ 1/2
BComp Mtl	15666	\$26 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/2	IGHir Walkr	21815	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	TIE Teleco	1600	\$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/2
BMO2.85	557	\$33 1/2	33 1/2	33 1/2	+ 1/2	IGHlkr D	1100	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	Tor Dm BK	18582	\$16 1/4	16	16 1/4	+ 1/2
BMO2.50	1650	\$31 1/2	31 1/2	31 1/2	+ 1/2	IGHlkr E	2200	\$29 1/2	29	29 1/2	+ 1/2	Tdm L.83	800	\$21	20 1/2	20 1/2	+ 1/2
BMO Sr3	5000	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	IGlkr Wts	2000	\$25	25	25	+ 1/2	Total Pete	200	\$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/2
BMO Wts	2185	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	IGHay Co	2130	\$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/2	Tot Pet pr	100	\$33 1/2	33 1/2	33 1/2	+ 1/2
Bq Eparg	7465	\$22	21 1/2	22	+ 1/2	IGHay 2.25	100	\$30 1/4	30 1/4	30 1/4	+ 1/2	TrAlta A	11650	\$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/2
BqEp 2.62	500	\$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/2	IGHusky Oil	14600	510	9 1/2	9 1/2	+ 1/2	TrAlta 12.5	950	\$30 1/4	30 1/4	30 1/4	+ 1/2
BqeNat	67282	\$13	12 1/4	13	+ 1/2	IGImasco Htd	16760	\$32 1/2	32	32 1/2	+ 1/2	TrmsAlta S	750	\$27	26 1/2	27	+ 1/2
BqNat 2.94	350	\$35 1/2	35 1/2	35 1/2	+ 1/2	IGImp Oil A	8496	\$35 1/2	35 1/2	35 1/2	+ 1/2	TrCan Pl	3823	\$16	15 1/2	15 1/2	+ 1/2
Bq Nat B	460	\$30 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/2	IGInco Ltd	11378	\$17 1/4	16 1/2	17	+ 1/4	TrCan pf I	100	\$61	61	61	+ 1/2
Bq Royale	35717	\$31 1/2	31 1/2	31 1/2	+ 1/2	IGInco Wts	1120	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/2	Trillium T	700	\$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/2
Bq Ry Wt	3620	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2	IGInnopac	500	\$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4	Trizec B	1500	\$19	19	19	+ 1
Bq Ry 1.45	9400	\$17 1/4	17 1/4	17 1/4	+ 1/2	IGInter Pipe	1050	\$28 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/2	Trizec pr B	260	\$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/2
Bq Ry 1.88	600	\$21 1/4	21 1/4	21 1/4	+ 1/2	IGlvaro A	210	\$14 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/2	Truz Gen	440	\$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/2
Bq Ry 2.75	4181	\$32 1/2	32 1/2	32 1/2	+ 1/2	IGIvaco B	100	\$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/2	ITurbo Rs	900	40	40	40	+ 3
IBomb A	220	\$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/2	IGIvaco E p	700	\$26	25 1/2	26	+ 1/4	IUnigs B	500	200	200	200	+ 10
IBomb B	1420	\$15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/2	IGKiena	3000	\$24 1/4	24	24	+ 1/2	Union Gas	8600	\$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/2
Bow Val	9600	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	+ 1/2	IGLabatt	1118	\$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/2	IVICIA	1000	\$8 1/4	8 1/4	8 1/4	+ 1/2
Bralone	200	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/2	IGLafargeCo	149	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	+ 1/2	Walwyn	2000	\$55	455	455	+ 1/2
Brascan	1261	\$14 1/2	14 1/4	14 1/2	+ 1/2	IGLanpar T	400	\$80	480	480	+ 20	Westburne	200	\$14 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/2
Brascan A	4009	\$36 1/2	35 1/2	35 1/2	+ 1/2	IGLoubav	920	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	+ 1/2	Weston	250	\$65	65	65	+ 1/2
Brascan B	600	\$19 1/2	19 1/2	19 1/2	+ 1/2	IGLouvain	1950	\$375	360	370	+ 10	WorldEq A	300	\$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/2
Brascan C	15474	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2	IGLouvWt1	3200	89	82	89	+ 1/2	Wright Hr	300	\$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/2
CAE Int	1600	\$17 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/2	IGLouvWt2	2400	55	55	55	+ 5	Total sales:	1,368,192				
CAE Fwd	200	\$10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/2	IGMcLean X	17700	\$17 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/2	Junior Mines/Oils					
CA Fw	13875	\$8	8	8	+ 1/2	IGMcM Bld	114	\$30 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/2	Abcoust	1500	195	195	195	+ 10
Camdrg	1600	\$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/2	IGMcMcon	10500	\$24 1/4	23 1/4	24 1/2	+ 1/2	Abitibi As	2000	30	30	30	+ 3
CambdrgWt	300	\$25	25	25	+ 1/2	IGMarit Tel A	757	\$35 1/2	35	35 1/2	+ 1/2	Abitibi Res	5000	50	50	50	+ 5
Camp R	120	\$10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/2	IGMrt Tel A	2500	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/2	Americ M	2500	25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2
Campel.Sp	200	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2	IGMass Fer	9950	445	440	445	+ 1/2	Bateman	5000	11	11	11	+ 1/2
CampwUw	3691	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2	IGMeston	3645	\$250	248	250	+ 15	Beauca Rs	15500	110	103	105	+ 5
CD C Pr B	107	\$94 1/4	94 1/4	94 1/4	+ 1/4	IGMin Lac	8800	\$35 1/4	34	35 1/2	+ 1/2	Belchaise	5000	54	54	54	+ 4
CD C Pr B	3700	\$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/2	IGMitel Corp	1250	\$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/2	Borells EX	2250	\$22	22	22	+ 1/2
CD C Pr B	2640	\$30 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/2	IGMolson A	16241	\$20 1/2	19 1/2	20	+ 1/2	Brosnan	32700	\$5	48 1/2	54	+ 9
CD C Pr B	715	\$31 1/2	31 1/2	31 1/2	+ 1/2	IGMolson B	1020	\$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/2	BrownWt	28750	3 1/2	3	3 1/2	+ 1/2
CD C Pr B	800	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/2	IGMonencia	1020	\$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/2	Bruneau	600	24	24	24	+ 2
CD C Pr B	20225	\$44 1/2	44 1/2	44 1/2	+ 1/2	IGMTrustco A	510	\$12 1/2	12	12 1/2	+ 1/2	Capitl Dyn	200	300	300	300	+ 1
CDn Tire	17000	\$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/2	IGMoore	10370	\$50 1/2	49 1/2	49 1/2	+ 1/2	Cons I Rs	500	50	50	50	+ 1
CD Uhlit A	700	\$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/2	IGNB Tel	603	\$30 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/2	C Imp.wt	100	280	280	280	+ 10
CD Util SRh	700	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	+ 1/4	IGNfld.S14	1250	5	5	5	+ 1/2	C Imp.O	200	180	180	180	+ 10
Canron A	200	\$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/2	IGNfld.9.84	100	\$10	10	10	+ 1/2	D'Or Val	11700	45	45	45	+ 5
Carl Ok	2200	\$21 1/4	21 1/4	21 1/4	+ 1/2	IGNfld 1414	2000	\$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/2	Dufres	9351	470	450	470	+ 10
Cascades	5860	\$10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/2	IGNfld Tel	259	\$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/2	Dumagm	2000	65	65	65	+ 10
Cent Dyn	1000	40	40	40	+ 2	IGNorm 734	35317	\$22 1/2	21 1/2	22 1/2	+ 1/2	DmWht	10000	20 1/2	20	20	+ 5
Central Tr	300	\$12 1/4	12 1/4	12 1/4	+ 1/2	IGNorick	425	\$11	11	11	+ 1/2	Dyna Min	10000	37 1/2	37 1		

TORONTO - suite

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch.	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch.
Nor Ct 260p	235	260 1/2	260 1/2	260 1/2	260 1/2	3/4	Seco 3.5625	300	31 1/4	31 1/4	31 1/4	31 1/4	1/8
Nor Ct 270p	320	270 1/2	270 1/2	270 1/2	270 1/2	3/4	Seco 3.22 psee	below					
Nor Ct 280p	500	280 1/2	280 1/2	280 1/2	280 1/2	3/4	Seikirk A f	1100	300	300	300	300	1/4
Nor Ct 290p	500	290 1/2	290 1/2	290 1/2	290 1/2	3/4	Seikirk w	1000	90	86	86	86	1/4
Nor Ct 300p	500	300 1/2	300 1/2	300 1/2	300 1/2	3/4	Seniac o	20000	6	5	5	5	1/4
Nor Ct 310p	500	310 1/2	310 1/2	310 1/2	310 1/2	3/4	Seniac w	5000	495	490	490	490	1/4
Nor Ct 320p	500	320 1/2	320 1/2	320 1/2	320 1/2	3/4	Sensor	2500	44	44	44	44	1/4
Nor Ct 330p	500	330 1/2	330 1/2	330 1/2	330 1/2	3/4	Sherritt	14735	109 1/2	109 1/2	109 1/2	109 1/2	1/4
Nor Ct 340p	500	340 1/2	340 1/2	340 1/2	340 1/2	3/4	Sherritt OG o	5000	155	140	140	140	1/4
Nor Ct 350p	500	350 1/2	350 1/2	350 1/2	350 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 360p	500	360 1/2	360 1/2	360 1/2	360 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 370p	500	370 1/2	370 1/2	370 1/2	370 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 380p	500	380 1/2	380 1/2	380 1/2	380 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 390p	500	390 1/2	390 1/2	390 1/2	390 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 400p	500	400 1/2	400 1/2	400 1/2	400 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 410p	500	410 1/2	410 1/2	410 1/2	410 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 420p	500	420 1/2	420 1/2	420 1/2	420 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 430p	500	430 1/2	430 1/2	430 1/2	430 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 440p	500	440 1/2	440 1/2	440 1/2	440 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 450p	500	450 1/2	450 1/2	450 1/2	450 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 460p	500	460 1/2	460 1/2	460 1/2	460 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 470p	500	470 1/2	470 1/2	470 1/2	470 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 480p	500	480 1/2	480 1/2	480 1/2	480 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 490p	500	490 1/2	490 1/2	490 1/2	490 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 500p	500	500 1/2	500 1/2	500 1/2	500 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 510p	500	510 1/2	510 1/2	510 1/2	510 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 520p	500	520 1/2	520 1/2	520 1/2	520 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 530p	500	530 1/2	530 1/2	530 1/2	530 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 540p	500	540 1/2	540 1/2	540 1/2	540 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 550p	500	550 1/2	550 1/2	550 1/2	550 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 560p	500	560 1/2	560 1/2	560 1/2	560 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 570p	500	570 1/2	570 1/2	570 1/2	570 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 580p	500	580 1/2	580 1/2	580 1/2	580 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 590p	500	590 1/2	590 1/2	590 1/2	590 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 600p	500	600 1/2	600 1/2	600 1/2	600 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 610p	500	610 1/2	610 1/2	610 1/2	610 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 620p	500	620 1/2	620 1/2	620 1/2	620 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 630p	500	630 1/2	630 1/2	630 1/2	630 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 640p	500	640 1/2	640 1/2	640 1/2	640 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 650p	500	650 1/2	650 1/2	650 1/2	650 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 660p	500	660 1/2	660 1/2	660 1/2	660 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 670p	500	670 1/2	670 1/2	670 1/2	670 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 680p	500	680 1/2	680 1/2	680 1/2	680 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 690p	500	690 1/2	690 1/2	690 1/2	690 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 700p	500	700 1/2	700 1/2	700 1/2	700 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 710p	500	710 1/2	710 1/2	710 1/2	710 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 720p	500	720 1/2	720 1/2	720 1/2	720 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 730p	500	730 1/2	730 1/2	730 1/2	730 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 740p	500	740 1/2	740 1/2	740 1/2	740 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 750p	500	750 1/2	750 1/2	750 1/2	750 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 760p	500	760 1/2	760 1/2	760 1/2	760 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 770p	500	770 1/2	770 1/2	770 1/2	770 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 780p	500	780 1/2	780 1/2	780 1/2	780 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 790p	500	790 1/2	790 1/2	790 1/2	790 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 800p	500	800 1/2	800 1/2	800 1/2	800 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 810p	500	810 1/2	810 1/2	810 1/2	810 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 820p	500	820 1/2	820 1/2	820 1/2	820 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 830p	500	830 1/2	830 1/2	830 1/2	830 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 840p	500	840 1/2	840 1/2	840 1/2	840 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 850p	500	850 1/2	850 1/2	850 1/2	850 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 860p	500	860 1/2	860 1/2	860 1/2	860 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 870p	500	870 1/2	870 1/2	870 1/2	870 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 880p	500	880 1/2	880 1/2	880 1/2	880 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 890p	500	890 1/2	890 1/2	890 1/2	890 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 900p	500	900 1/2	900 1/2	900 1/2	900 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 910p	500	910 1/2	910 1/2	910 1/2	910 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 920p	500	920 1/2	920 1/2	920 1/2	920 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 930p	500	930 1/2	930 1/2	930 1/2	930 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 940p	500	940 1/2	940 1/2	940 1/2	940 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 950p	500	950 1/2	950 1/2	950 1/2	950 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 960p	500	960 1/2	960 1/2	960 1/2	960 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 970p	500	970 1/2	970 1/2	970 1/2	970 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 980p	500	980 1/2	980 1/2	980 1/2	980 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 990p	500	990 1/2	990 1/2	990 1/2	990 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4
Nor Ct 1000p	500	1000 1/2	1000 1/2	1000 1/2	1000 1/2	3/4	Sherritt OG p	1000	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	1/4

Pour votre
R.E.E.R.
consultez des spécialistes

Gilles Sorel
378-7257
André Cloutier
263-3910

L5226

BROMONT (GT) — Après trois ans d'existence seulement, la Caisse populaire de Bromont affiche un actif de près de \$2.4 million à la fin de son dernier exercice financier, une hausse de 20% sur les chiffres de l'année précédente.

Lors de l'assemblée générale annuelle, les membres ont aussi pu prendre connaissance d'un trop perçu de \$24,588 au cours de l'année terminée le 30 novembre 1983, trop perçu qui, affecté à la réserve générale, en porte le total à \$42,478. Pendant qu'au cours du dernier exercice, les épargnes augmentaient de 39%, et les prêts de 42%, les dépenses administratives, elles, se sont maintenues à une hausse de 12%.

La Caisse pop de Bromont: \$2.4 millions d'actif en 3 ans

Objectif de \$3 millions

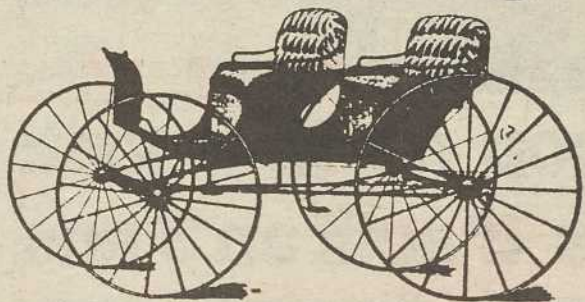
Pour l'exercice financier qui débute, la Caisse populaire de Bromont a un objectif de \$3 millions comme actif. Et il semble que c'est surtout par le recrutement de nouveaux membres qu'on espère l'atteindre. Dans son rapport aux membres, le président André P. Beauchamp parle d'ailleurs d'un "recrute-

ment énergique" comme d'un critère important dans la bonne direction.

Et la directrice, Mme Jocelyne Lesnard, revient à son tour à la charge, en indiquant que "nous devons redoubler d'effort pour recruter de nouveaux membres..."

La Caisse compte actuellement 1,016 membres, le même nombre, en fait qu'à la fin de 1981, après une baisse

Miner Carriages ! Miner Carriage



Better, Cheaper and Nicer Than Ever

"Meilleures, économiques et plus jolies que jamais" disaient les réclames des voitures de Miner Carriage fabriquées à Granby.

C'est à la fin des années 1850 que William W. Miner, le plus jeune fils de Harlow Miner, entre à la fabrique de M. Gerrish pour y apprendre le métier de voiturier.

Après quelques années passées en compagnie de M. Gerrish, il décide

d'aller s'engager dans une grosse manufacture de voitures à Hoosick Falls,



par Benoit Lapierre
de la Société d'histoire de Shefford
(collaboration spéciale)



Une page d'histoire

SANYO

SPECTRA

SANYO
Official Video Products
of the Los Angeles 1984 Olympics



Comparez. Vous constaterez que Sanyo vous rend la vie plus belle!



62C500

Télécouleur-meuble 26"
SPECTRA 2000.
Possibilité 124 canaux (câble).
Télécommande à infrarouge
17 fonctions.
Auto Chroma pour équilibre
parfait des couleurs.

\$949⁰⁰

Garantie 3 ans à domicile

62C400

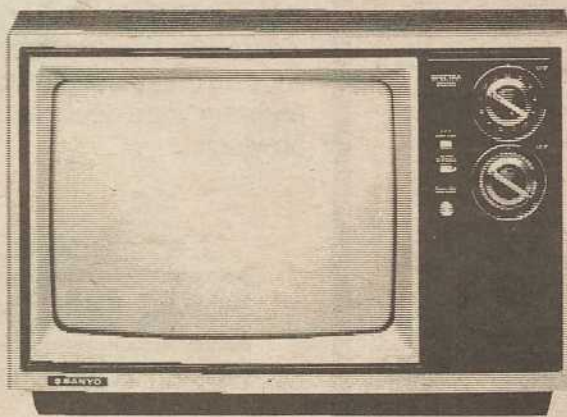
Télécouleur 26" SPECTRA 2000.
Possibilité
105 canaux (câble).
Affichage du canal à DEL.
Auto Chroma.
Repérage du canal.

\$769⁰⁰

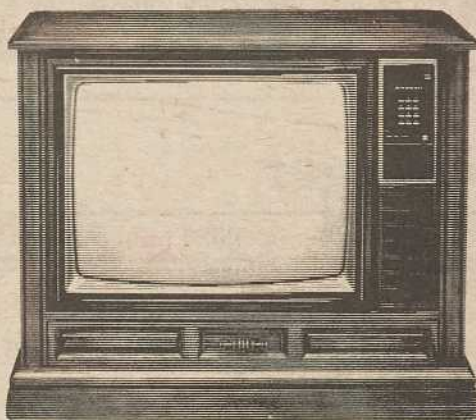
31C400

Télécouleur 14". Boîtier de style High Tech
Auto Chroma pour équilibre
parfait des couleurs.
Borne d'entrée 75 ohms
pour câblodistribution.
Prise pour écouteur.

\$359⁰⁰



31C400



62C400

L-5573

SETLAKWE

1204 PRINCIPALE, GRANBY — OUVERT TOUS LES LUNDIS.

N.Y. pour parfaire ses connaissances.

En 1868, il revient à Granby et ouvre, avec son frère Harlow Jr, sa propre fabrique qui sera connue sous le nom de "H. & W. Miner Co."

qu'entre en scène S.H.C. Miner, autre frère de William, qui semble s'intéresser de plus en plus à la petite manufacture de voitures. Homme d'affaires rusé, S.H.C. Miner a plus d'une



En 1885, S.H.C. Miner (à droite) prit la relève de son frère Harlow Jr. au sein de l'entreprise de voitures fondée par son frère William (à gauche).

(leur manufacture est située dans l'ancienne Woollen Mill, qui se trouve sur le futur site de la "Granby Carriage", sur le bord de la rivière; ils quitteront peu après cet endroit pour s'installer un peu plus loin, dans un immeuble qui sera occupé en 1889 par la "Giddings Factory").

Au début, "H. & W. Miner Co." est une entreprise plutôt modeste. En 1871, elle employait 9 hommes qui gagnaient cinq dollars par semaines; ces derniers fabriquaient 80 voitures par année, lesquelles étaient vendues en moyenne \$93 pièce.

"Miner Carriage"

Vers 1885, Harlow Miner Jr quitte l'entreprise pour des raisons de santé et il est aussitôt remplacé par Miles Clow. Mais le départ de Harlow Jr marque un tournant dans l'histoire de l'entreprise. En effet, c'est à ce moment

corde à son arc: teneur, marchand de bois, fondateur de la "Granby Rubber", important propriétaire terrien, sa réputation n'est plus à faire.

— A suivre

372-5433



Sacré premier ministre

Mars est "le bon mois" a lancé, hier, le premier ministre Trudeau. En voulant se payer la tête des journalistes qui le harcelaient pour connaître son avenir politique, M. Trudeau a indiqué, en boutade, qu'il dévoilerait ses intentions en mars... 1985. Hier, toute la journée, comme touchée par un vent de folie, la presse parlementaire à Ottawa spéculait sur l'annonce du départ du premier ministre. Tôt le matin des équipes de reportage télévisé, aiguillonnées par les rumeurs de démission imminente du premier ministre, attendaient M. Trudeau sur le perron de sa résidence.

Amende de \$5,000 pour la CEQ

QUEBEC (PC) — Reconnus coupables d'avoir participé à une grève illégale pendant la durée d'une convention collective, la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) et un de ses dirigeants, Gilles Lavoie, ont été condamnés hier à des amendes respectives de \$5,000 et \$1,000. Il s'agit de l'amende minimale dans les deux cas.

Le président de la CEQ, M. Yvon Charbonneau, l'ex-coordonnateur de la CSN au sein du Front commun, M. Jean-François Munn, et la Fédération des affaires sociales (CSN) ont par contre été acquittés des mêmes accusations.

C'est de ce qui ressort de cinq jugements totalisant 82 pages rendus par le juge Robert Auclair, du Tribunal du travail.

Les accusations avaient été portées par le procureur général à la suite d'une grève de 24 heures et d'une manifestation qui ont eu lieu le 10 novembre 1982 pour protester contre la loi 70 qui imposait des coupures de salaires aux travailleurs du secteur public.

Les accusés avaient été exemptés de se présenter devant le tribunal pour les verdicts qui ont été prononcés devant un représentant du procureur général, M. Jean-Robert Nadeau, et un procureur de la CSN, Me Raynald Labbé.

Boivin poursuit le Devoir

QUEBEC (PC) — M. Jean-Roch Boivin, chef de cabinet du premier ministre René Lévesque, poursuit le quotidien Le Devoir en dommages-intérêts pour un montant de \$750,000.

La poursuite a été signifiée mercredi au Devoir et à ses deux journalistes Pierre O'Neill et Michel Auger par les procureurs de M. Boivin, les avocats Tremblay, Bertrand, Morrissey, Bois et Mignault de Québec.

Cette action fait suite à trois articles publiés dans Le Devoir des 8, 9 et 14 février derniers, qui impliquaient M. Boivin dans un rapport de police à la suite de l'embauche d'un entrepreneur par un organisme gouvernemental.

Le 8 février, le quotidien montréalais affirmait que "Québec a depuis octobre un rapport de police incriminant Jean-Roch Boivin".

Le lendemain, le journal titrait: "Malgré le rapport de police qui incrimine Boivin, la couronne refuse de poursuivre".

Le 14 février, Le Devoir poursuivait l'affaire en faisant référence de nouveau au rapport de police.

La poursuite rappelle que le 14 février dernier, M. Boivin a transmis au Devoir une mise en demeure de se rétracter, solution que le journal a carrément rejetée le 17 février dans un article intitulé: "Affaire Boivin, il n'y aura pas de rétractation".

Les grèves étudiantes

MONTREAL (PC) — Sur les 46 cégeps du Québec, neuf seulement auront été touchés par un mouvement de grève étudiante de 24 heures au cours de la semaine. Les cégeps de Limoilou et de Matane entrent dans le jeu jeudi.

Des assemblées générales étudiantes n'ont pu se tenir ou ont été levées parce que le nombre minimum de participants n'avait pas été atteint. D'autres ont rejeté une proposition de grève, parfois à plus de 90 pour cent comme à Montmorency.

233,980,000 Américains

WASHINGTON (AFP) — La population américaine était au 1er juillet 1983 de 233,98 millions de personnes, soit 7,4 millions (3,3 pour cent) de plus qu'en avril 1980, selon les dernières estimations du Bureau américain du recensement.

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

ATTENTION PROFESSIONNEL Spacieuse résidence, 24x61, 8 pces, 1½ salle de bain, foyer, garage, terrain 1½ acre, beau secteur près de Granby, reprise de finance. Jour: 372-9197.

BIEN SITUÉ dans Granby, bungalow brique, rénové, abri auto, remise, planchers bois franc, 4 chambres, sous-sol partiellement fini. Pas d'agent. Après 4:30h 378-4784.

BUNGALOW 24x46, terrain 70'x100'. Comprend: 6 ch.c. salon, cuisinette, salle manger, 2 s. bain, planchers de chêne, sous-sol fini, poêle Franklin. Tél. 378-3133

BUNGALOW brique, 5½, rénové, 2 salles bain, s-sol demi-fini, chauffage air chaud, près des centres, 601 Duvernay. Pas d'agent. Tél. 378-3383

BUNGALOW style québécois, construction récente, pièces sur pièces, 3 ch. à coucher, aménagement neuf, installation poêle à combustion lente, sous-sol demi-fini, terrain 14,000 pi.ca., taxes minimales. 372-9931.

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

BUNGALOW: 30x35, 13 pièces, ayant 8 chambres à coucher, terrain 82x200, situé 823 Dufferin. 375-3627.

GRANBY: Bungalow neuf 5½ pces, foyer, armoires en chêne, garage. Eligible au programme Corvée Habitation soit \$3,000 et 9¼% d'intérêt pour 3 ans. Prix pour vente rapide. Secteur des Galeries. Les Constructions Domaine Acrotère Inc. 278-3472 ou 372-6034

MAISON 16x60, 3 ch. à coucher, sous-sol fini, poêle à combustion lente, lave-vaisselle, remise, terrain aménagé 20,000 pi.ca., prix: \$46,900. A 250 Lemieux, Granby. 372-5352.

MAISON jumelée, corvée habitation, rue Brignon, brique et masonite, 40x46, foyers, grande pièce au sous-sol finie partiellement, 2 garages, 4½ au r. de c. 372-7129.

MAISON NEUVE dans quartier résidentiel, éligible à la subv. provinciale et au taux d'intérêt de 9½% - 3 ans. A visiter en tout temps. Inf. Const. Rivard et Lavallée 378-5781

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON canadienne, située Rang Choinière, 8 ans de construction, 2 terrains, rue Sillery. \$3,000 chacun; 2 lits Villas superposés \$100; 1 lit pliant \$25; bureau-secrétaire \$50; laveuse à tordeur \$10; bois de chauffage \$30 livré la corde. Tél. 263-6991

SPLIT-LEVEL neuf, 3 c.c., sous-sol fini à 80%, tapis mur à mur, abri d'auto. Tél. 372-4690, 393 Dorion.

VERITABLE SPLIT LEVEL 4 élévations de plancher, 4 chambre, salon, cuisine, salle à diner, 2 salles bain, garage, piscine creusée. Terrain 13,500 pi.ca. Prix \$69,000. Situé 672 Léon-Harmel, Granby. Tél. 378-0305

G. GARNEAU & ASSOCIÉS

Courtier

DÉPANNEUR avec logement pour le propriétaire, chiffre d'affaires de \$250,000 par année. Echange contre bung. serait considéré.

BRASSERIE située sur route nationale, avec licence de bar.

CANTON STUKELY: Bung. en pierre des champs, avec 3 acres de terrain boisé, garage 25'x30', endroit tranquille.

GUY LANGDEAU
375-1696
(PC-1637)

G. GARNEAU & ASS.

Courtier

#227 WATERLOO: Bung. style chalet suisse 4½ pièces, T.G. terrain. Un mille du centre-ville. A vous pour \$2,500. comptant.

#233 CENTRE-VILLE, immeuble commercial, 23 chambres et un local commercial, prix demandé, 4 fois le revenu. Saisissez l'opportunité.

#259 BUNGALOW 3 ANS, 4½ pièces. Quartier résidentiel. C.C. très grandes. Sous-sol semi-fini. A vous pour 5000\$ comptant.

#263 BUNGALOW RECENT, 5½ pces, quartier résidentiel, prix abordable, pour jeune couple. Appeler pour informations.

#265 CAMPAGNE, paisible, vue pittoresque. Chemin Boulay entre Granby et Waterloo. 6½ pièces, terrain 200 x 200 tout gazonné. Beaucoup d'arbres. Moins de 30,000\$.

JACQUES GIARD
375-2472
PC-1644

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

WATERLOO rue tranquille, 1½ étage, 3 ch.c. 2 salles bain, s-sol fini avec bar. \$58,000. Tél. 539-2389

G. GARNEAU & ASSOCIÉS

372-8836

PAS CHER: Reprise de banque. Situé près des Galeries, bungalow brique. A votre goût. Aucune enseigne devant la maison. Pour visiter appelez-nous.

PRES DE L'HOPITAL: Nous avons deux beaux duplex brique, dont un des loyers va vous aider à réduire votre mensualité.

DOMAINE ACROTÈRE: Vous désirez une propriété à votre goût dans un des plus beaux quartiers de la ville. Appelez-nous, nous avons la maison de vos rêves.

Early AMERICAN: Canton Granby. Tout ce que vous désirez... Magnifique cuisine laboratoire, grande salle à diner, salon adorable, salle de bain romantique, chambre des maîtres spacieuse, sous-sol terminé, garage attaché 40,000 p.c. Taxes minimales. Si vous voulez savoir le prix appelez-nous, c'est une surprise.

CONSTRUCTION NEUVE: Le constructeur est trop occupé à construire et c'est nous qui les vendons. Nous avons plusieurs bungalows de différents styles à différents prix avec subventions et financements.

AVEZ-VOUS UN TERRAIN À VENDRE? Nous avons des clients exclusifs à notre compagnie qui ont l'argent comptant. Arrêtez de recevoir des appels inutiles. Appelez-nous et nous vous vendrons votre terrain.

Pour bien vous servir avec un sourire.

Appelez
Nicole Bouvette,
378-2979

Page 372-8887 ex. 813
Yvan Poisson,
469-4747

Page 372-8887 ex. 668
(PC-1904)

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX: 2x4½, rénové, taxes peu élevées, bon revenu, se paie par lui-même, prix \$51,000. (pas d'intermédiaire). 375-2648.

FARNHAM: Duplex à vendre. A bon prix. 5½ pces, avec s-sol aménagé, libre pour le propriétaire. 293-3928

MAISON 2 LOGIS: 4½ pces, un avec chauffage central, l'autre électrique, se paie par lui-même, situé 310 Décelles, Granby. 372-8155 ou 772-2213.

PROPRIÉTÉ à revenus, 14 logements, rapporte \$45,000. par année, en très bonne condition, seulement 5.2 fois les revenus. Plus de 30% de rendement sur votre investissement. Imm. Populaires Enrg., Michel Duchesneau, courtier. 375-5334 ou 375-3656.

SI VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ AVEC CONFIANCE.

SERVICE PERSONNALISÉ

J'AI ACHETEURS SÉRIEUX POUR BUNGALOWS ET MAISONS À REVENUS DANS GRANBY ET LES ENVIRONS.



CONSULTEZ:

IMM. ROGER DEXTRAZE
courtier

ROGER DEXTRAZE: 372-1325
GEORGES FERLAND: 372-0605
GUY GALLANT: 372-9030

PC-1620

GRANBY: Rue Robinson, bâtisse commerciale, extérieur brique, 4,000 pi.ca., plus sous-sol, maison de 6½ pièces, terrain 90x120.

GRANBY: Commerce de fruits et légumes, bon chiffre d'affaires, très bien situé, détails seront fournis à acheteur sérieux.

GRANBY: Rue St-Jacques, bungalow de 6½ pièces, sous-sol fini, intérieur et extérieur refaits à neuf, chauffage électrique, terrain de 70x100.

GRANBY: Rue Marchand, bung. 5½ pièces, façade en brique, sous-sol fini, intérieur impeccable, garage, terrain 7,422 pi.ca., piscine, cour asphaltée.

GRANBY: Boul. Boivin, bâtisse commerciale avec logis 5½ pièces, local chauff. électrique.

7 MILLES DE GRANBY: Cantine ouverte à l'année, bon chiffre d'affaires. Détails fournis à acheteur sérieux.



HOXTON-POND:

Chalet 4 pièces, façade sur le lac, meublé.

ROXTON-POND:

Maison 5½ pièces, 2 salles de bains, extérieur et intérieur cèdre, 100' de façade sur le lac, terrain de 100'x 150', paysagé, remise extérieure, prendrais en échange maison à Granby.

EAST-FARNHAM:

Emplacement de 40 arpents, avec maison de 9 pièces, 4 ch. à coucher, 2 entrepôts de 25'x 50', garage brique et blocs de 40'x 45' x 20' de hauteur, endroit idéal pour commerce de transport de tous genres.

ROGER DEXTRAZE
courtier
372-1325
PC-1621

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

PROPRIÉTÉ 39 logements 1981, plein pied, planchers béton, toit en pente, très bien situé, classe 31, revenu annuel \$140.000. Imm. Populaires Enrg., Michel Duchesneau, courtier. 375-5334 ou 375-3656.

SUTTON: Triplex brique, construction 10 ans, situé rue Principale. Vente par succession. Tél. 538-2326 ou 538-2728

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

J'AI BESOIN ACTUELLEMENT de fermes laitières, ainsi que des maisons de campagne. Possibilité de financement. Gabriel Laurence, 1-514-774-7071 ou 1-514-774-4838, Caisse d'Établissement de la Yamaska, courtier.

JE PEUX VENDRE VOTRE MAISON

Laissez un "maitre-vendeur" vous expliquer comment il vendra votre maison. S'il vous plaît appelez maintenant François Brunelle, courtier, 372-6213

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

A VENDRE A MIAMI roulotte Prowler 31 pl. 1977, comme neuve, sur beau terrain. Prix raisonnable. 514-539-1276

MAISON MOBILE style Futuriste, 14x68, super isolée, du jamais vu. 372-3877.

MAISON MOBILE P.E. Bondville, 1981, 14x70, avec remise, galerie. Prix \$23.000. Tél. 378-6629 jour et 378-1430 après 6h.

MAISON MOBILE 14x68, chauff. élect. Installée sur grand terrain loué, inclus: remise 12x12 avec électricité. Tél. 375-7389

MAISON MOBILE Bendix, 1977, 14x68, installée sur terrain loué au Beau-site, \$19.500. 375-2791.

MAISON MOBILE 14x60, avec terrain 100x150 tout paysagé. Située entre Cowansville et Granby. Tél. 263-1666 ou 263-3530

MAISON MOBILE PMC, 4 1/2 pces, très propre, 2 salles bain, air climatisé, véranda vitrée, remise en vinyle. Terrain boisé. Lave-vaisselle, tentures. Située Domaine Beau Site, terrain loué. Pas d'agent. Après 4h. 378-5397

207 CHALET A VENDRE

CHALET 4 saisons, situé 107 rue Mercure, Ange-Gardien. Grandeur 3 1/2 pces, terrain superficiel d'environ 3.500 pi.ca. Les personnes intéressées doivent faire parvenir offre à: Normand Turcotte, syndic, 317 rue Racine, Granby. Offre déposée avant le 28 février 1984. Inf. 375-3702

208 TERRAINS A VENDRE

MAGNIFIQUE TERRAIN 32.000 pi.ca., beau boisé, secteur des plus tranquilles, avec vue sur la ville. Terrain vraiment unique, \$0.50 le pi.ca. Imm. Populaires Enrg., Michel Duchesneau, courtier. 375-5334 ou 375-3656.

210 COMMERCES A VENDRE

DEPANNEUR A VENDRE local loué, bail long terme. Bon chiffre d'affaires. Près centre-ville. Intéressé 372-8155

KIOSQUE occupant espace de 10'x10' comprenant 4 comptoirs vitrés, 1 coffre de rangement, 1 table de démonstration. Le tout à l'état de neuf, fini pin nouveau. Prix \$1.500. Aussi à vendre inventaire de jouets et cadeaux gadgets. Au prix du gros. Inf. 378-1287

225 OCCASION D'AFFAIRES

OCCASION D'AFFAIRES Temps plein ou partiel. Possibilité de \$450, \$900 et plus par semaine. Vie-tal recherche un nombre limité de distributeurs, selon le secteur. Expérience non nécessaire, nous donnons formation complète. Pour informations appelez sans frais: 1-800-361-6614.

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, libre 1er mars, au 9 rue Moun-tain. 372-1649.

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, 2e étage, porte-patio, meubles colonial, libre imméd. Près des Galeries. Tél. 378-7874 ou 378-8387

APP. 3 1/2 pces, meublés. Situés 1130 Simonds Sud. Inf. 378-3979

APP. 3 1/2 pces, meubl. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3 1/2, à sous-louer, meublé, chauffé. Tél. 372-6554 ou 378-2931

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec laveuse-sécheuse, stationnement d'auto déneigé avec prise. Près des Galeries. \$280 par mois, rien d'autre à payer. Libre 1er mars. Après 5h à 378-0619

APP. 3 1/2, situé rue Evangéline près des Galeries. Meublé, chauffé, éclairé. Système balayuse central. \$295 par mois. Libre en mai. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

BACHELOR 1 1/2 pces, libre 1er mars, \$45 par semaine. Pour inf. 539-3212.

LIBRES IMM. 1 mois gratuit. App. 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. 378-1486.

LOGIS 2 1/2, 3 1/2-4 1/2 MEUBLÉS, NON MEUBLÉS OU SEMI-MEUBLÉS

Construction récente, Intercom, tapis, antenne TV, taxes incluses. Tél. 378-3050

Pour Mars, Avril ou Mai: 2 1/2, 3 1/2, meublés, eau chaude fournie, remise, insonorisé, s.lavage, rue Elgin. 372-1378.

RUE ELGIN: 2 1/2, très bien agencé, dans maison victorienne, meublé, eau chaude fournie, libre 1er Mars 84, \$260. par mois. 372-8759.

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT 4 1/2 pces, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486.

1 MOIS GRATUIT 4 1/2, dans bloc neuf. Situé rue Fournier. Libre imméd. Tél. 375-7314 ou 375-7505

1-A: DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT PRES DES GALERIES 320 SIMONDS SUD

3 1/2 MEUBLÉ 4 1/2-5 1/2 PCES Insonorisés, planchers béton, tapis, repeints, intercom. Piscine extérieure avec moniteur, vaste terrasse aménagée. Tél. 378-7434

39 MOUNTAIN: 3 1/2, meublés, chauff., écl., câble, balayuse centrale, piscine ext., stat. 244 DENISON O.: 3 1/2, chauffé, eau chaude. 476 DENISON O.: 2 1/2, meublé, chauff., écl., stat.

PLACE DE TOURAINE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. 372-6150, ou 1110 Simonds S., app. 104. Et 4 1/2, 5 1/2, modernes, (de 4h30 à 9h.) à 378-2089.

4 1/2 PCES meublé, ou non, libre immédiatement, 1 mois gratuit. 375-4322.

4 1/2, dans bloc neuf de 6 logis, situés 190 Belcourt, libres 1er juillet, insonorisés, planchers de béton. Bur. 372-8834, rés. 378-3810.

4 1/2, foyer, planchers bois franc, repeint à neuf, cave au complet avec poêle à bois, bail de 15 mois, \$295. Jour: 378-9523, soir: 372-9072.

5 1/2 lib. imméd. 3 1/2-4 1/2, lib. juin, juillet Près des Galeries. Rue Fournier. 378-7813

82 FOURNIER 4 1/2, au 1er, avril-mai 3 1/2 meublé - 5 1/2 en juillet. 372-2474 ou 378-2344

244 LOGEMENTS A LOUER

5 1/2 non meublé à \$230; 4 1/2 propre, \$200. 3 1/2 meublé, \$190. Toutes taxes et vi-danges, déneigement, stat. prise pour auto. Boul. Fortin. Tél. 378-0757

A SOUS-LOUER: 5 1/2, propre, tranquille, 1er étage. Fournis: eau chaude, taxe vi-dange, entièrement déneigé, prise extérieure, concierge. \$300 par mois. Libre mi-juin. A 1190-6 Simonds Sud. 378-8793 ou 375-1929

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! Bloc neuf pour occupation 1er mai 84. Grands 4 1/2 pces, insonorisés. Salon 13x14, cuisine 19x12, chambre de maîtres 12x14, petite chambre 12x10. Prix \$310 par mois. Aspirateur central, armoires en chêne. Service concierge. Immeuble de très grande qualité, situé près des Galeries. Tél. 378-7874 ou 372-6034

COWANSVILLE Logements neufs, 5 1/2 pces, disponibles à partir de Mars, très bonne insonorisation, situés centre-ville, un mois gratuit. 375-5334 ou 375-3656.

COWANSVILLE: 4 1/2, très grand, immeuble de 10 ans. Stationnent. Remise. \$225 par mois. Libre imméd. Tél. 378-7874, 372-6034

LIBRES IMMÉD.: au 107 Wellington: 5 1/2 pces à \$310; 1er mars: 4 1/2, au 1er étage, \$290. Et 1er juillet, 5 1/2, \$330., au 120 Boul. Leclerc E. 1er Juillet: 4 1/2, \$275; 5 1/2 à \$325, au 75 Fatima. 372-0382.

LOGIS 4 1/2 à sous-louer au 181 Belcourt. Tél. 378-5553 ou 378-5173

LOGIS 4 1/2 meublés, ou non, 193 Groulx. 378-0401 ou 375-5321.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 pces, à 28 rue Fatima, libre, chauff.élect. Inst. lav-séch. Stationnement. \$250 par mois. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 4 1/2, près des Galeries, inst. lav-séch. balcon, comptoir lunch. Taxes incluses. Libre avril et mai. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2, dans demi sous-sol, situé 46-A, Drummond, libre imm. 375-4793.

LOGIS 4 1/2, à sous-louer pour 1er avril, prix réduit. Rue Drummond. Inf. 372-8937

LOGIS 4 1/2, neuf, centre-ville, porte patio, intercom, libre imm., \$250. par mois. Tél: 378-2484.

LOGIS 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Dans un 4 logis. S'ad. 123 Robinson Nord, Granby.

LOGIS 4 1/2, meublé ou non, Février gratuit, \$250 par mois; 3 1/2, meublé, chauffé, libres imm., \$240 par mois. Près parc Industriel. Après 4h à 378-6144 ou 378-7322

LOGIS 5 1/2 pces, non meublé, libre 1er avril. A 100 Swett. Tél. 378-8388

LOGIS 5 1/2, récent, près Galeries, autobus, école, service de conciergerie, stationnement avec prise, libre 1er Avril, pas d'augmentation jusqu'au 1er Juillet 85. Après 17h.: 372-1153.

LOGIS 5 1/2, avec cave, eau chaude fournie, chauffage à l'huile, \$260, par mois, libre 1er mars. S'adr: à 120 rue Centre, Granby.

LUXUEUX duplex, quartier résidentiel, 3 chambres, salon, salle à dîner, cuisinette, avec stationnement unique, chauffage eau chaude, \$390 par mois. Sur rendez-vous seulement. 375-5057.

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE

135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous

Trust Royal Services Immobiliers

COURTIER
39-2 Evangéline, Granby Tél: 378-0158



WARDEN: Bungalow en brique 1978, 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher. Armoires en chêne, une partie du sous-sol fini, carport. Egalement petite érablière, avec cabane à sucre, tout équipée. Terrain de 200x300. Prix \$57.000.00. Gérald Roy, bur. 378-0158 rés. 539-1622.

WATERLOO: Ave Pre-Sec; Bungalow 1977, en déclin de cèdre de la Colombie, 4 1/2 pièces, sous-sol semi-fini avec poêle à combustion lente, terrain avec beaux arbres. Secteur recherché, prix \$48.500.00. Gérald Roy, bur. 378-0158, rés. 539-1622.

BETHANIE: Petite ferme environ 50 acres avec bons bâtiments. Érablière de 1.250 entailles, tout équipée. Toute offre raisonnable sera considérée. Gérald Roy, bur. 378-0158, rés. 539-1622.



DANVILLE: Petite église en bois naturel 50x30 avec toit cathédrale, fini intérieur en bois naturel, sous-sol 6 1/2 pièces, sur terrain environ 147x175. Prix \$33.000.00. Gérald Roy, bur. 378-0158 rés. 539-1622.

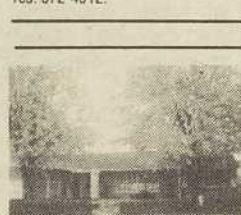
CANTON SHEFFORD: 3 milles de Granby. Bungalow 5 1/2 pièces. Construction 1977, en pierres, briques, aluminium. Chauffage électrique. Plancher de bois franc, terrain de 198x800, très boisé. Comme neuf partout. Lucien Hébert, bur. 378-0158, rés. 372-4912.

ROUTE 112 ENTRE ST-PAUL ET GRANBY: Terrain de 187 pieds de façade avec profondeur irrégulière, pour une superficie de 17 acres. Prix une aubaine. Lucien Hébert, bur. 378-0158 rés. 372-4912.

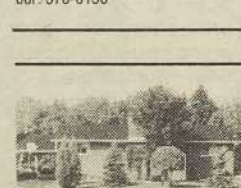
CANTON GRANBY: Cottage 1977, construction en brique, aluminium, bois, 10 1/2 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 salles de bain, 2 foyers, planchers de bois franc, garage, terrain de 150x256 avec des arbres matures. Lucien Hébert, bur. 378-0158, rés. 372-4912.



GRANBY: Triplex: 1-6 1/2, 2-3 1/2 et un garage double, piscine creusée et chauffée. Construction 1973 en brique, aluminium. Grand terrain boisé, situé dans un des plus beaux secteurs résidentiels de Granby. Lucien Hébert, bur. 378-0158 rés. 372-4912.



GRANBY: Attention professionnels. Près de l'hôpital, bungalow en brique, 6 pièces, garage attaché. Possibilité de bureau pour docteur, avocat etc. Françoise Auger, bur. 378-0158



GRANBY: Dans le plus beau secteur de la ville, spacieux bungalow. 30x49, foyer en brique, planchers de parqueterie, chambre de bains immense. Magnifique terrain, paysagé de 85x135. Intimité assurée. Boisé à l'arrière. Françoise Auger, bur. 378-0158.



GRANBY: Pour élever votre petite famille, bungalow en brique, foyer au salon, plancher de parqueterie, tapis par dessus, situé sur terrain de 90x80. Transfert. Françoise Auger, bur. 378-0158.

GRANBY: Bungalow neuf encore 4 ans de garantie, chauffage électrique, armoires en chêne, plancher de parqueterie, entrée split en chêne, sous-sol semi-fini, poêle à combustion lente et lave-vaisselle inclus, prix raisonnable. Gisèle Deslandes, bur. 378-0158 rés. 378-6580.



GRANBY: Beau cottage semi-détaché en brique et aluminium, 6 pièces, 2 salles de bain, plancher de parqueterie, chauffage électrique, sous-sol prêt à finir, encore 3 ans de garantie. Gisèle Deslandes, bur. 378-0158 rés. 378-6580.



GRANBY: Bungalow construit en 1983, secteur résidentiel, sous-sol fini, poêle à combustion lente et balayuse centrale inclus. Très bien isolé, armoires en chêne, tapis mur à mur, 4 ans de garantie sur la maison. Gisèle Deslandes, bur. 378-0158, rés. 378-6580.

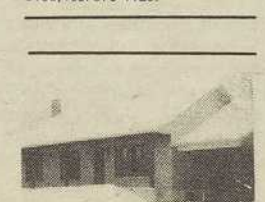
REGION DE GRANBY: Prix réduit. Dépanneur, chiffre d'affaires environ \$400.000. Endroit très achalandé. Excellent revenu. Marc Lapière, bur. 378-0158 rés. 378-1128.

GRANBY: Rue Principale site commercial. Propriété de 7 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, foyer. Localisée idéalement pour la vente au détail. Marc Lapière, bur. 378-0158, rés. 378-1129.

GRANBY: Rue St-François, bungalow en brique, 9 pièces, foyer, bois franc, sous-sol semi-fini, garage. Marc Lapière, bur. 378-0158, rés. 378-1129.



BROMONT: Rue Gale, cottage 6 1/2 pièces, 2 foyers, grand terrain, 3 chambres à coucher, très belle vue. Marc Lapière, bur. 378-0158, rés. 378-1129.



LOUIS-HÉBERT: Magnifique québécoise 5 1/2, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, grande salle familiale, une autre chambre, atelier, foyer combustion lente, secteur de professionnels, faites une offre. Marie-Andrée Archambault, bur. 38-0158, rés. 375-2156.

BOUL. LECLERC: Cottage rénové 5 1/2, 3 chambres à coucher, garage, véranda, près de toutes commodités, faut voir, prix \$39.000. Marie-Andrée Archambault, bur. 378-0158 rés. 375-2156.

ST-VIATEUR: Bungalow en brique, 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, toutes rénovées, fenêtres neuves, intérieur de bon goût, sous-sol semi-fini, isolé, beau terrain, arbres. Marie-Andrée Archambault, bur. 378-0158, rés. 375-2156.

CANTON SHEFFORD: Québécoise 6 1/2, 3 chambres à coucher, construite en 1981, grand terrain, grand sous-sol isolé pleine grandeur. En face des pentes de ski Mt Shefford. Marie-Andrée Archambault, bur. 378-0158 rés. 375-2156.

GRANBY: Pour connaisseur, bungalow 6 1/2 pièces, sous-sol fini à 75%, terrain bien aménagé, piscine creusée, garage, chauffage bi-énergie, très bon secteur. Sylvain Dextraze, bur. 378-0158 rés. 372-8437.

GRANBY: Coin ST-CHARLES ET DENISON, duplex en brique, 1-5 1/2, 1-4 1/2, entrée intérieure pour le 4 1/2, belle grandeur de terrain. Sylvain Dextraze, bur. 378-0158 rés. 372-8437.

CANTON SHEFFORD: Fermette de 32 acres, maison de 1 1/2 étage, garage, petit bâtiment. Sylvain Dextraze, bur. 378-0158 rés. 372-8437.



RUE KING: Bungalow 5 1/2 pièces, plancher de bois franc, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, sous-sol fini, garage, beau secteur. Louis McCaffrey, bur. 378-0158 rés. 378-3805.



RUE CYR: Bungalow 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol avec salle de jeux pouvant accueillir 20 personnes. Chauffage électrique, air climatisé, garage, carport, piscine hors terre, très propre. Louis McCaffrey, bur. 378-0158 rés. 378-3805.



VALCOURT: Bungalow 10 pièces, 6 chambres à coucher, garage, terrain 20.000 pieds carrés, remise, serre, Louis McCaffrey, bur. 378-0158 rés. 378-3805.



GRANBY: Cottage en brique, 3 chambres à coucher, plancher de bois franc, terrain clôturé, piscine, près des écoles, église, très propre. Gérard Brodeur, bur. 378-0158 rés. 375-2176.

CANTON DE GRANBY: Bungalow 5 1/2 pièces, en brique, garage, plancher de bois franc, sous-sol fini, \$400.00 de taxe. Gérard Brodeur, bur. 378-0158 rés. 375-2176.

GRANBY: Près du lac Boivin, luxueuse résidence, construction 1979, finition intérieure superbe, sous-sol fini avec sortie extérieure, terrain 300x110. Gérard Brodeur, bur. 378-0158 rés. 375-2176.

PRES DE GRANBY: Ferme 300 acres, cota 800.000 livres de lait, 92 têtes pur sang enregistrées, revenu \$160.000. brut. Hypothèque transférable. Gérard Brodeur, bur. 378-0158 rés. 375-2176.

LAC BROMONT: Très grande propriété, 5 chambres à coucher, salle à manger, salon avec foyer, bien éclairée, 3 salles de bain, sous-sol fini. Faut vendre. Ls-Phil Pellerin, bur. 378-0158 rés. 372-3651.

GRANBY: Centre-ville, duplex avec revenus intéressants. Très grand terrain. Prix demandé \$33.000.00. Ls-Phil Pellerin, bur. 378-0158, rés. 372-3651.

AUX LIMITES DE GRANBY (près de Bromont): Propriété de prestige en pierre, 2 foyers, garage, terrain paysagé. Ls-Phil Pellerin, bur. 378-0158 rés. 372-3651.

RANG BERGERON: 2 terrains avec belle vue, non boisés, Ls-Phil Pellerin, bur. 378-0158, rés. 372-3651.

BROMONT: Terrain directement sur le golf, déboisé, vue exceptionnelle. 35.000 pieds carrés. Désireux de vendre. Ls-Phil Pellerin, bur. 378-0158 rés. 372-3651.

BROMONT: Terrain de 20.000 pieds carrés, rue Lévis, près du golf et du ski, boisé. Prix demandé \$6.000. Ls-Phil Pellerin, bur. 378-0158 rés. 372-3651.

GRANBY: Commerce pour Madame. Dépanneur avec foyer, bon chiffre d'affaires \$210.000. brut, endroit achalandé. Gérard Brodeur, rés. 375-2176, bur. 378-0158.

GRANBY: Secteur résidentiel, cottage en bois, chauffage électrique, 3 chambres à coucher, 2 toilettes, abri d'auto. Occupation immédiate. Prix demandé \$33.000. Ls-Phil Pellerin, bur. 378-0158 rés. 372-3651.



GRANBY: Bungalow 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, abri-auto, terrain privé. Prix \$45.000. Louis McCaffrey rés. 378-3805, bur. 378-0158.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS dans un bas, 4 1/2, inst. lav.-séch., chauffage élect. situé 187 Cowie. S'adr: 19 St-Louis, Granby.

LOGIS DE LUXE

3 1/2-5 1/2, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. 1er Mois gratuit. Inf. 372-2824 ou 539-0379

ROXTON POND: 5 1/2 pces, libre immédiatement. \$250 par mois. Tél. 372-8759

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé rue Principale. Tél. 372-8029

251 CHAMBRES A LOUER

ST-CESAIRE: chambre à louer, pour jeune fille ou garçon. Tél. 469-2833

257 DEMANDE A LOUER

2 MONSIEURS retraités cherchent 3 1/2 ou 4 1/2, meublé, dans un bas, le plus tôt possible, près du centre-ville, prix raisonnable. Bonnes références. 1-819-687-2000.

DESIRE LOUER maison seule de 5 1/2 pces, avec sous-sol non fini, hauteur minimum 7 pi. Chauff.élect. 200 amp. Dans Granby ou environs, pouvant fournir de très bonnes références. Une entrée extérieure serait un atout. Tél. 372-0833

265 ANIMAUX A VENDRE

LHASA APSO à vendre, 8 semaines, \$200. Tél. 263-2302

TOOTSIE Chien de maison à vendre, Samoyed miniature, très propre, vacciné, environ 1 an. Après 6h. 378-2246.

TRUIES Hybride, croisées, saillies, devant mettre bas sous peu. 379-9248.

270 YATCHS

SPECIAUX CETTE SEMAINE

DEMI-TAURE Local

284 kg 129 lb

DEVANT DE TAURE Local

262 kg 119 lb

DERRIERE DE TAURE Local

372 kg 189 lb

PORC 1/2 ou complet

218 kg 99 lb

Débité, enveloppé, cong. Evitez les intermédiaires. Achetez directement de l'abattoir.

ABATTOIR DUCHARME

110 Authier

St-Alphonse de Granby

375-4620

L-5552

271 DIVERS A VENDRE

1 RESERVOIR 4,000 gallons Impérial, comme neuf, jamais été dans le sol, toujours été à l'intérieur. 378-1904 ou 378-2958 le soir.

2 MANTEAUX de cuir d'homme; bureau de travail 30"x60"; 2 bagues homme et femme, le 1/2 du prix; poignées de porte; rack à skis Griffins. Tél. 375-7284

2 POMPES Van avec moteur 5 H.P. 550 Volts, idéales pour purlin ou autres. Tél. 378-1904 ou 378-2958

500 CHAUDIERES (eau d'étable) 2 gals, en aluminium, une saison d'usage; Aussi foin à vendre. Tél. 375-2648

900 PANIERS à pain en plastique ABS, 29x26x6" de hauteur, idéals pour producteurs de petits fruits, de plants, boucherie en gros. \$3 l'unité. Encan Lehoux Inc. 263-3180

271 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT salle à dîner, 2 ch. à coucher, tables-desk, bibliothèque, Reminiscence de Kauffman, en chêne massif. 375-2015 entre 18 et 21h.

AUBAINE! Lave-vaisselle "Inglis", en parfaite condition; séchoir coiffeuse, neuf; humidificateur Westbend; mobilier chambre antique bois solide. Tél. 378-9230

COMPRESSEUR Co-America 1 h.p., réservoir 25 gals, 100 p.s.i.; compresseur Beach 1/2 h.p., réservoir 10 gals, 100 p.s.i.; banc de scie 1 h.p. frame en acier sur roulettes, dessus en plaqué 3/4"x24"x48", lame 9", coupe droite 2 3/4" profondeur; aussi disponible 1/2 h.p. 24"x36"; scie à ruban Black-Decker combiné; sableuse 1/4 h.p.; press-drill 3/8", black & Decker base en fonte solide; grinder, meule et brosse 1/4 h.p. (très belles machines), prix à discuter. 774-7998.

COMPTOIR, armoires vitrées, caisse enregistreuse électronique, divers accessoires de magasin. Après 18h. à 378-5650.

GUITARE Classique 6 cordes; Machine à coudre Singer; Système de son am-fm, cassettes, table-tournante, Panaronic; Mobilier de salon, 8 mcs. 378-6916.

LAVE-VAISSELLE mobile, rouge-brûlé, condition impeccable. Prix raisonnable. Tél. 378-9539

LAVEUSE-SÉCHEUSEavocado, Speed Queen, très propre. Remorque, pneus 12" de large, avec suspension à torsion. 379-5565.

MEUBLES USAGÉS: salon, cuisine, chambre, chambre d'enfant, secrétaire, chaise, bureaux, etc. S'adr: 346 Racine. 372-3846, 375-2393.

POELE à bois, beige, 6 ronds avec fourneau et réchaud; Moto Honda 1975, 200cc, comme neuve, bon prix; Camion GMC 76, 3/4 tonne, 4 roues motrices, parfaite condition. 293-4070

271 DIVERS A VENDRE

MINI sècheuse Simplicity; mini laveuse-essoreuse; Mobilier de cuisine chromé, \$50. Tél. 372-5993

ROI DES AUBAINES

Vente et achat de meubles usagés. Spécial cette semaine presse drille avec moteur, \$159.95. Touret à 2 meules, moteur 3/4, \$59.95. Casque d'écoute, \$15.95. Appareils d'écoute, am-fm stéréo, de marque Cardinal \$19.95. Chemin Roxtton, près Pavillon du Détour. 372-8585 le jour ou 372-5806 le soir.

SCIES mécaniques à vendre "Homelite" et "Poulan"; souffeuse à neige "Arien". Tél. 375-2876

STORES de bambou, rideaux, parc et siège d'auto pour bébé, manteau de cuir, camera Polaroid. 372-5918.

SUPER SPECIAL!

Sur céramique en inventaire Céramique à mur 6x6, 4 modèles à \$1.39 pi.ca.; céramique à plancher 4x8 à \$1.99 pi.ca. A vous d'en profiter. LES TAPIS EDDY 1979 LTEE, 9 rue Irwin, Granby. Tél. 378-3951

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE avec chapeau, gr. 7-8 ans; Habit pour homme bleu-marine gr. 38. Tél. 372-4023

ROBE DE MARIÉE, traîne Chapelle, cerceau, chapeau, gr. 7 ans. 469-4840 après 5H. p.m.

ROBE de mariée gr. 5 ans, avec chapeau. Tél. 539-3554 après 6h.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS Poêles, réfrigérateurs, etc.etc. Payons comptant. Tél. 378-5446

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, en bon ou mauvais état, de \$5 à \$200. 372-5806.

ACHETONS ménage complet, articles de ferme, articles d'hangar, antiquités. ENCAN TOUS LES MERCREDIS ET VENDREDIS. Réjean Lehoux, encanteur, 263-3180

ACHETONS moteurs électriques, 110-220, et outillage usagé. Payons comptant. 248-4250.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

SYSTEME DE SON: amplificateur, 90 watts, RMS, total, radio Am-Fm, Optonica, table tournante, Toshiba, semi-automatique, 2 hauts-parleurs, 60 watts, chaque, valeur \$1,200., laisserais \$600. 375-1582, Daniel.

301 PERSONNEL DEMANDE

AVIS AUX INTERESSÉS! Recherchons professeurs de chants et d'instruments de musique pour Granby et région. Envoyez Curriculum Vitae à: Directeur du Personnel, C.P. 632, Granby, P.Q.

EMBRASSEZ UNE NOUVELLE CARRIERE EN 1984. Devenez représentante indépendante pour AVON Canada Inc. Votre dévouement et votre enthousiasme vous rapporteront tant sur le plan personnel que financier. Composez 372-4116 Lise Campbell.

PIZZAMAN d'expérience. Livre avec expérience, à temps partiel. Se présentez entre 1h30 et 3h30 au Coq Rôti, 777 Principale, Granby.

REPRESENTANTESdemandées pour cosmétique spécialisée. Formation complète donnée par la compagnie. Pour entrevue demandez Lise à 460-4358

SECRETAIRE-COMPTABLE avec expérience demandée. Tél: Emballage Polyform Inc., 378-9093.

301 PERSONNEL DEMANDE

Le Centre d'Accueil "Les Foyers Farnham" est à la recherche de personnel disponible pour travailler à temps partiel sur appel sur les quarts de travail jour - soir - nuit pour les titres d'emplois suivants:

Infirmier (e) autorisé (e)
Infirmier (e) auxiliaire
Préposés (es) aux bénéficiaires

Faire parvenir votre résumé d'emploi au:

Bureau du personnel
a/s Jean-Luc Gamache
800 nord, rue St-Paul
Farnham, P.Q.
J2N 2K6 - Tél: 293-3167

(PC-1630)

Granby, 125 ans d'histoire

(Note: La ville de Granby fête cette année son 125^e anniversaire. Chaque jour, grâce à Richard Racine, La Voix de l'Est fait revivre à ses lecteurs une page de l'histoire de Granby).

NOVEMBRE 1860

C'est vendredi et samedi dernier qu'ont eu lieu les élections pour un représentant au parlement et dans la soirée de samedi, il y eut de grandes réjouissances dans les rues du village. Plusieurs supporters de monsieur Huntington se félicitaient des résultats obtenus en sa faveur. La joie fut encore plus grande lorsque le vainqueur, arrivant de Milton, fit son entrée au village.

Ce tintamarre venant de l'extérieur nous attira à la fenêtre juste à temps pour apercevoir monsieur Huntington entraîné dans une voiture sans cheval et tirée à bras d'homme. Nous avons bien ri d'entrevoir quelques partisans de monsieur Bessette qui devaient sûrement regretter de se trouver parmi ces fêtards.

Molson est là avec vous!

JEAN MICHEL et SON EQUIPE.



L5060

— 17 —

Mais l'année passa sans qu'on s'intéresse à elle; et la Fox, qui était obnubilée par sa grande vedette, Betty Grable, ne lui offrit rien d'autre qu'un rôle de figuration dans Scudda Hoo! Scudda Hay! où elle ne disait qu'un seul mot, "HI" (bonjour), lequel resta d'ailleurs sur le parquet de la salle de montage! Entretemps, Marilyn s'était endettée, mettant tout son argent sur des vêtements qui ne lui servaient qu'à ses sorties avec son amant de l'époque, Sydney Skolsky, un bon copain, en somme. Comme les autres starlettes de l'écurie de la Fox, elle acceptait d'aller dîner avec des soupirants insignifiants. Mais c'était uniquement pour se faire payer la bouffe!

La seconde et dernière chance que la Fox lui avait donnée s'était révélée bien mince: un gros plan, dans le rôle de serveuse, dans le film Dangerous Years qui fut d'ailleurs distribué avant Scudda Hoo!, le 8 décembre 1947. A la fin du contrat, la Fox ne le renouvela pas et elle laissa tomber Marilyn dont le moral était alors bien bas. Elle supplia son agent, Helen Ainsworth, de lui trouver quelque chose, n'importe

quoi, pourvu qu'elle pût s'en sortir.

L'agent à qui Miss Snively l'avait confié fit diligence et obtint pour elle un autre bout d'essai, cette fois à la Columbia où son attrait joua de nouveau en sa faveur: elle entra dans l'écurie avec la rémunération standard de \$125. par semaine. Pour subsister jusque-là, elle arrondissait ses fins de mois en servant de modèle, et elle tuait le temps en prenant des courts d'art dramatique à l'Actor's Lab. Avec son nouveau contrat à la Columbia, Marilyn se paya des cours privés avec la répétitrice du Studio, le professeur Natasha Lytess qui l'adopta rapidement et ne tarit bientôt plus d'éloges pour sa nouvelle élève.

La Columbia lui prêta suffisamment l'oreille pour lui confier un bon rôle secondaire dans un "musical" de série "B", intitulé Ladies on the Chorus, où elle incarnait une strip-teaseuse et chantait une couple de mélodies dont "Every Baby Needs a Da-Da-Daddy", qu'elle dut répéter souvent, avec le directeur musical Fred Karger, qui allait remplacer Skolsky dans son cœur mais avec beaucoup plus d'emphase.

C'est à cette époque que Marilyn déménagea ses pénates

au Studio Club, devenu, depuis, un maillon de la "Young Women Christian Association". Mais quand M.M. y emménagea, le 3 juin 1948, l'endroit était célèbre sous le nom "The



Trop désireuse de tourner avec Robert Mitchum, Marilyn n'avait pas réalisé que le scénario de "River of no return" était insipide et le film fut le flop qu'il était destiné à être.

Hollywood Studio Club". Il avait été dessiné par Julia Morgan, l'architecte en chef du fameux palais de William Randolph Hearst, à San Simeon, et,

depuis 1926, il était reconnu comme le "home" de toutes les jeunes femmes qui, de partout aux Etats-Unis, venaient s'installer à Hollywood. Ainsi, parmi celles qui vinrent y vivre et qui y connurent le succès, nous retrouvons Linda Darnell, Donna Reed, Evelyn Keyes, Janet Blair, Gale Storm, Florence Henderson, Dorothy Malone, Barbara Eden et Kim Novak. Ce n'est donc pas M.M. qui rendit l'endroit célèbre... Marilyn y loua la chambre 307 qu'elle partageait avec une amie, pour la modique somme de \$12. par semaine; plus tard, quand elle en eut les moyens, elle loua la chambre 334 et y vécut seule. C'est Karger qui l'avait fait entrer là et qui lui procura une vieille Ford décapotable.

Le 23 octobre 1948 parut, dans le Motion Picture Herald, la première critique sur Marilyn pour son rôle dans Ladies of the Chorus. L'encouragement critique se lisait ainsi: "Les meilleurs moments du film viennent avec l'apparition de Miss Monroe quand elle chante. Elle est jolie et, en plus, elle a du style et une voix plaisante. Elle promet."

La Columbia n'était pas de cet avis: deux mois auparavant, à l'instar de la Fox en 47,



par Pierre Brousseau

"Editions Québecor"

elle laissa tomber Marilyn qui remit toute sa carrière en question.

Marilyn n'en voulut pas à la Columbia car elle se trouvait elle-même bien mauvaise. Pour boucler son budget, elle retourna de nouveau à la pose, mais les temps étaient durs.

Un fait plus connu, maintenant. Un mois avant la parution de sa première critique et un mois après son départ forcé de Columbia, Marilyn était si désespérée qu'elle travailla pendant une quinzaine comme strip-teaseuse au Maynan Theatre, au 1044, South Hill Street, dans le centre-ville de Los Angeles.

"A suivre"

302 TRAVAIL DEMANDE

HOMME d'un certain âge, sérieux demande une conciergerie. Pour inf. Tél. 372-6193.

342 GARDERIES

DAME d'expérience garde-rait enfant 2 ans et plus, de jour et de soir si désiré. Bon prix d'amis. Tél. 372-1707

GARDERAI enfants chez-moi, développement Val-Maher chem. Waterloo. Tél. 378-3065

345 REPARATIONS D'APPAREILS

343 SERVICES DIVERS

ASTROLOGIE, vos chances en Amour, votre magnétisme personnel. Santé. Argent. Révélation. 375-7211

POUR TRAVAUX de rénovation de tous genres, en menuiserie... intérieur-extérieur. Voyez des spécialistes avec plusieurs années d'expérience, prix compétitif. 378-6340 ou 378-4890.

345 REPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante
REPARATION
(514) 372-3832

Service Laplante

REPARATION A DOMICILE
D'APPAREILS MENAGERS
LAVE-VAISSELLE, POELE,
LAVEUSE-SECHEUSE,
REFRIGERATEUR, CONGELATEUR

René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience

GRANBY, TEL: (514) 372-3832

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS

KAWASAKI LTD 750, 1980, très propre, bas millage, prix à discuter. Tél. 372-7486.

MOTO Honda 750, Super Sport, 1980, à vendre avec ou sans windjammer. Très propre. Tél. 263-2090

TRIMOTO Yamaha, 1983, 125, 8 mois d'usage. 469-2654 après 7H. p.m.

YAMAHA 1981, rouge, XS-400 Spécial, excellente condition, dossier réglable 8 positions, crash bar avec appui-pied, windjammer fumé, \$1,100; **SUZUKI 1982**, noir, GS-400L, excellente condition, comme neuf, dossier 8 positions, windjammer fumé, \$1,499. Tél. 375-4705 ou 375-3684 après 17h.

368 CAMIONS

CAMIONNETTE DATSUN 1973, 4 vitesses, propre, \$650. Tél. 372-7657.

DATSUN King Cab 1980, 5 vitesses, mécanique parfait état, anti-rouille graisse, suspension renforcée. Particulier. 534-2548

PICK-UP Crue Cab, 1978, 3/4 tonne, 39,000 milles, avec camper et canapé. Tél. 297-2443

370 AUTOS A VENDRE

AUDI 5000, Turbo, 80-81, en très bon état. Prix demandé \$11,500. Intéressé seulement après 7h à 372-4869

CHEVETTE 1976, 4 cyl. autom. peinture neuve, 62,000 milles, \$2,100; **OMNI 80**, 4 cyl. autom. radio am-fm, dégivreur, 44,000 milles, comme neuve, \$4,100. Jean à 372-7465

DODGE Aries SE, 1983, 4 portes, 5 vitesses, moteur 2.2 litres, 26,000km, avec balance de garantie. Prix \$8,100. Inf. 378-6959 soir à 548-2620

FIREBIRD 1982, V6, gris, autom. 20,000 milles. Am-Fm stéréo. Prix \$8,500. Tél. 375-3515

FORD PINTO station 1976, 4 vitesses, \$1,300. Tél. 378-3065

MAZDA GLC, Familial, 1981, 5 vitesses, propre, mécanique A-1. 469-4519.

370 AUTOS A VENDRE

MERCURY Monarch 1977, 2 portes, moteur 6 cyl. autom. Chaussé sur radial. Prix à discuter. Tél. 378-8712

MUSTANG 1975, 58,000 milles, moteur 302, très propre. \$750. Après 5h à 379-5413

PONTIAC Parisienne 1979, 2 portes, moteur 305, excellente condition, 74,000 km. 375-1680.

RABBIT diesel LS, 1981, 2 portes, très bonne condition, \$4,500. Tél. 469-3962

SPIRIT DL 1980, 4 cyl. 4 vits. radio am-fm cassettes, très propre, excellente condition. 375-1680, 61 Cédar.

GRAND PRIX SJ, 1976, 86,000 milles, équipement complet plus toit ouvrant, très propre, \$1,500. Tél. 378-0891 après 5h.

Les faits d'hier

Ils sont nés un 23 février

1939 — L'acteur américain Peter Фонда.

1923 — Le cinéaste français Claude Sautet.

1685 — Le compositeur Georges Frederick Handel.

ENCAN

ENCAN d'un atelier de chaises en bois sur billes, le 3 MARS 1984, à 10h30, au 2590 rue Morin, Saint-Hyacinthe, tout près du tunnel Choquette.

SERA VENDU: département de peinture: compresseur De Vilbiss 5 forces, 4 pistons, 220 volts, presque neuf; réservoir à teinture avec agitateur et fusil; 2 réservoirs à laquer avec boyau et fusil; régulateur d'air; éventail 8 palmes 24" pour évacuation; ligne d'air en cuivre avec récupérateur d'eau.

ATELIER A BOIS: banc de scie Beaver 9" avec moteur 220 volts 1 1/2 force, 3,500 RPM; 1 scie radiale De Walt 12"; 1 scie à ruban en fonte 16" Yates avec moteur 1 force fermée; 1 scieuse horizontale 168" avec moteur 1 force; 1 scieuse verticale 144" avec moteur 1 force; 2 press-drill avec moteur; 1 rotor 3 forces Black & Decker; 1 corroyeur 6" Beaver avec moteur 1 force; 1 corroyeur 4" National avec moteur 1/4 de force; 1 dépoussièreur 16" avec bende extérieur et tuyau avec moteur 1 force; 1 scieuse à air (vibrateur) 2 1/2 x 16"; lot de madriers de chêne rouge 1 1/2"; lot de planches de bois franc; lot de vis à bois; boulons 5/16 et 3/8 par 1 1/2"; lot de gabarits d'assemblage; plusieurs chariots à bois; 1 fournaise à l'huile complète avec réservoir et cheminée préfabriquée, isolée; lot de tournevis électriques; drills; crampes; impact wrench; serrage.

DEPARTEMENT DE REMBOURRAGE: Machine à coudre industrielle Singer 241-12; machine à bouton; lot de tissu; air-foam; fermetures-éclair; boutons à capitonner ainsi que beaucoup d'autres choses trop longues à énumérer. La vente aura lieu à l'intérieur.

CAUSE: bâtisse vendue.

CONDITIONS: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (514) 774-2928 ou Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, cté Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

(PC-1640)

LOI SUR LA FAILLITE

APPEL DE SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
J. ROLLAND LEFEBVRE

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé représentant 5% de la soumission, à titre d'arrhes et portant la mention "SOUMISSION J. ROLLAND LEFEBVRE" seront reçues au bureau du syndic soussigné, 1 Place Ville-Marie, bureau 2240, Montréal, jusqu'au LUNDI, le 5 mars 1984, à 11.00 heures, pour l'achat de l'actif ci-après décrit:

Un immeuble résidentiel sis au 245, rue Principale, à Dunham, portant les numéros de lots 502 et 503 du Canton de Dunham, ayant une superficie de terrain de 113,256 pi. ca. avec bâtisse secondaire adjacente, deux étages, 12 pi. X 15 pi. Évalué à \$ 15,000.00 "sujet à hypothèque"

INSPECTION D'ACTIF

Toutes les personnes intéressées à visiter pourront prendre rendez-vous avec monsieur Michel Beauchamp, du bureau du syndic.

CONDITIONS ET RESERVES SE RAPPORTANT A LA VENTE DE L'ACTIF

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente de l'actif pourra être obtenu au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel de soumissions.

MICHEL LACASSE, C.G.A., Syndic

Bureau: BLAIS, FORTIER, TOUCHE ROSS, LTEE

1 Place Ville-Marie, bureau 2240

Montréal, Qué. - H3B 3M4

Tél. (514) 861-6721

(N-4095)

AVIS

AVIS est par les présentes donné en vertu de l'Article 31 de la Loi des Pouvoirs Spéciaux des Corporations (L.R.Q. 1977, c. P-16) que la garantie créée par l'acte de fiducie, d'hypothèque, de nantissement et de gage consenti par B. Tétrault et Fils (1980) Inc. en faveur de SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE devant Me Roseline Méneard, Notaire, en date du vingt-neuf juillet 1980 enregistré le 30 juillet 1980 au bureau d'enregistrement de la division de Missisquoi sous le numéro 162 513 est devenue exécutoire.

Bedford, ce 16ième jour de février 1984.

SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE fiduciaire

(PC-1643)

ENCAN

ENCAN: le jeudi 1er mars 1984, à 11 heures, pour M. Yvon Bergeron, 2405, Pays-Brûlé, Nicolet Sud, Cté Nicolet. En cas de grosse tempête, l'encan sera reporté au mardi 6 mars, à la même heure.

SERA VENDU: un bon jeune troupeau Holstein croisé, clair au test fédéral comprenant 49 têtes dont 45 bonnes jeunes vaches; 11 vaches en décembre; 2 vaches en novembre; 1 en octobre; 20 seront dues sous peu; 9 vaches en avril; 2 fraîches vaches; 3 taures de 9 mois; 1 génisse de 3 semaines. Ce troupeau descendant d'insémination artificielle.

ÉQUIPEMENT LAITIÈRE: réservoir en vrac 600 gallons de marque Zero, avec lavage automatique; 15 bois à minéraux; tondeuse à animaux Stewart; 2 réservoirs en ciment pour abreuver les vaches.

MACHINERIES: tracteur Int. 4 roues motrices, diesel hydro 100, avec cabine, servodirection, 2 sorties d'huile, à l'état neuf; tracteur White, diesel, 2-50, avec cabine, chauffeuse, radio, sortie d'huile, barrage de roues, servodirection, année 1976, avec loader White K120 avec fourche à fumier et plate à terre année 1981, 2,160 hres d'ouvrage; charrue Aldren 3 versoirs hyd. 14"; charrue 3 versoirs 12" hyd.; presse à foin New Holland no. 320, avec gros pneus avec lance-balles, comme neuve; andaineuse Int. gaz, no. 4000, 10' de faux; fourragère Int. no 720, tête à mais 2 rangs, chute hyd. avec pick-up à foin; 2 voitures Int. 16 tonnes, 4 roues, avec boîte ensilage Int., 3 rabatteurs, 16' de longueur, no. 120; 1 voiture 12 tonnes, MJC avec boîte ensilage John Deere, 3 rabatteurs 16'; projecteur ensilage John Deere no. 65; cribb à mais pour plants de séchage, avec moteur 5 forces et 3 forces pouvant fournir une batteuse de 150 forces; herse à disques White semi-portée no. 253, 40 disques avec peigne; moulange mobile Int. no. 1150; souffleur Dion, modèle Éléphant; vibroculteur Hyd. 13", avec rouleaux à finir; voiture à foin avec côtés en bois pour lance-balles 20' de longueur; râteau de côté New Holland no 55, semi-portée, râteau Soleil hyd.; voiture mangeoire en bois, 6 roues, 25' de longueur; monte-balles Malco 32' sur roues; épandeur Allis-Chalmers, 180 minots; semoir à grain 13 disques, sur roues de fer; remorque 2 roues. L'encan aura lieu sous une tente chauffée. Il n'y a pas d'articles de hangar.

CAUSE: transfert dans la grande culture.

CONDITIONS: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (819) 293-5324 ou Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, cté Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 792-3595.

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

ENCAN

ENCAN, le mardi 28 février 1984, à 10h30, à la Ferme Jacques Lacerte, au 330, Rang Saint-Joseph, Saint-Barnabé-Nord, cté Saint-Maurice, à 10 milles de Yamachiche. En cas de grosse tempête, l'encan sera reporté au vendredi 2 mars 1984 à la même heure.

SERA VENDU: un très bon jeune troupeau Holstein, clair au test fédéral comprenant 83 têtes dont 56 vaches; 22 pur-sang sont enregistrées avec papier; 2 classées très bonnes; 1 due pour le 6 juin 1984, âgée de 5 ans; l'autre due sous peu; plusieurs vaches seront dues sous peu; 7 sont classées bonnes plus; 10 classées bonnes; 1 non classée; 15 vaches sont inscrites au NIP; 6 vaches en tout temps. On remarque dans ce troupeau une fille de Willow Farm Rockman Ivanhoe provenant d'une mère classée très bonne avec BCA de 174-170 née le 15 décembre 1981 vélant fin avril 1984. On remarque aussi 1 vache classée bonne plus avec une production de 139 084 livres avec test de gras 4,4% des productions allant jusqu'à 22 660 livres et 4,5% de gras; 2 taures ouvertes; 20 taures de 1 1/2 mois à 7 mois; 2 taureaux d'un an; 1 taureau pur-sang enregistré avec papier Aladin Marcus, né le 28 octobre 1982 provenant de High Point Clipper Jac et d'une mère de BCA très élevée. Les taureaux employés à la ferme Almeron Marquis Prince, Wholesome Perseus Leader, Willow-Farra Rockman Ivanhoe, Cherry Lane Rag Apple Météor, A Line Hollow Admiral, Romandale Réflexion Aztec. Ce troupeau est sous contrôle officiel R.O.P. depuis 1984 avec une moyenne de 14,280 livres (6 500 kg) avec une moyenne de gras 4,0% — 4,1%. Moyenne de poids 1,285 lb, moyenne d'âge 4 1/2 ans. Ce sera une belle occasion pour achat de sujet de remplacement.

ÉQUIPEMENT LAITIÈRE: réservoir en vrac Dary Kool, capacité 2,461 litres (600 gallons); pipe-line Boumatic, installation pour 50 vaches, tuyau en acier inoxydable 2" avec compresseur et moteur 5 forces, 4 unités de traite, 3 ans d'usage seulement; 3 balances de contrôle Walkato; benne à moulée 6 à 8 tonnes, avec vis et moteur; videur à silo Patz 20" no. 98A, de diamètre avec moteur 5 forces Balder; séparateur Int. lavage automatique, à l'état neuf; écurer Houle avec montée 75' de longueur de côté gauche, environ 400' de chaînes 7/8 avec transmission et moteur 5 forces, très peu usagé; écurer d'étable Jutras.

MACHINERIES: tracteur Allis Chalmers, no. 7000, diesel, année 1980, avec cabine, servodirection, sortie d'huile, radio AM-FM, air forcé, 880 heures d'ouvrage seulement, comme neuf; tracteur Oliver no. 1450 diesel, sortie d'huile, servodirection; tracteur Ford no. 5000, diesel, avec loader double action; tracteur Ford Dexta diesel; fourragère New-Holland Super 717, avec tête à mais, 1 rang; voiture 6 roues, Normand avec boîte ensilage Dion 16', 3 rabatteurs; projecteur ensilage New Holland no. 25; voiture à foin 6 roues; avec côtés métal pour recevoir les balles, 24' de longueur; voiture à foin 6 roues, avec côtés métal pour recevoir les balles, 24' de longueur avec train de compagnie; 2 voitures à foin, 6 roues, avec plate-forme de 24' de longueur; voiture à grain, 12 tonnes, Dion, avec boîte à grain McCuroy; râteau de côté New Holland, no. 256; presse à foin Oliver no. 62T à la corde; monte-balles Lajoie 24' longueur; faucheuse Ford Hyd. 7'; semoir à grain Int. 13 disques, sur roues de fer; charrue Oliver, 4 versoirs hyd. 14"; souffleur à neige Speed Industries; vis à grain 6"x 32" longueur; arroseuse Calsa 100 gallons hyd.; herse à pacage 16' Autopic; perforieuse Massey-Ferguson 8' hyd.; épandeur à engrais hyd.; remorque 2 roues; niveleuse 6' hyd.

BALANCE DE RÉCOLTE: environ 125 tonnes ensilage de maïs; environ 1,500 balles de foin 1ère coupe. La vente aura lieu sous une tente chauffée. L'encan débutera à l'heure précise. Il n'y aura pas d'articles de hangar.

CAUSE: départ.

CONDITIONS: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (819) 264-5350 ou Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, cté Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 792-3595.

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

PC-1639

Les décès



GAGNON
M. Conrad

— Au C.H.U. de Sherbrooke, mardi le 21 février 1984, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Conrad Gagnon, époux de feu Alice Jeanson demeurant à Bonsecours. Les funérailles auront lieu jeudi le 23 février 1984. Le convoi funéraire partira de la

Résidence funéraire Léo-Paul Ledoux Inc.

C. Bessette, Ass.-Dir.
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bonsecours, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de Bonsecours au printemps.

Il laisse dans le deuil son garçon, M. Mme Gaëtan Gagnon (Gisèle) de Bonsecours; ses petits-enfants: Manon, Claude, Céline, Dominique et Marie. Ses frères et soeurs: M. Lionel Gagnon; M. Mme Alphide Gagnon; M. Mme Robert Gagnon; M. Mme Paul-Emile Gagnon; Mlle Aurore Gagnon; M. Mme Raoul-Robert (Réjeanne); M. Mme Alcide Berthelette (Thérèse); M. Mme Marcel Bouchard (Rosanne). Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Rodolf St-Germain (Germaine); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

M. Conrad Gagnon était membre des Chevaliers de Colomb du Conseil 3207 de Valcourt.

(22-23)



HURDLE
M. Amédée

— A Granby, le 21 février 1984, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Amédée Hurdle, époux de feu Christine Laroche, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu jeudi le 23 février. Le convoi funéraire partira des salons de la

Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin,
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 10 heures. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Cowie.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. Jacques Hurdle de Granby; M. Harry Hurdle de Cowansville; M. Mme Alcédor Hurdle de Granby; Mlle Albina Hurdle, de Granby; M. Mme Henry Hurdle de Sherbrooke; Mme Julie Bourassa, de Granby; et plusieurs petits-enfants.

Lui survit aussi 1 frère: M. Franck Hurdle de Sherbrooke; et ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Pierre Privé; M. Mme Maurice Hurdle; Mlle Virginie Privé; M. Charles Privé, tous de Granby, plusieurs neveux et nièces.

(23)

REMERCIEMENTS Prière au St-Esprit

St-Esprit, toi qui m'claircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée). Pour faveur obtenue

PC-1636

L.M.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-02-132-847

COUR PROVINCIALE
Granby, le 15 février 1984
PRÉSENT: Le Greffier-Adjoint
SYLVAIN LABRIE,

Demandeur,
-VS-
PIERRE DELORME,
Défendeur.

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Pierre Delorme de comparaître au greffe de cette Cour dans les trente (30) jours de la dernière publication du présent avis.

Une copie du présent bref d'assignation a été laissée au greffe à l'intention de Pierre Delorme. Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le demandeur pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

LUC MARTIN,
Greffier-Adjoint

PC-1642

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Si vous le vouliez, comme le climat sentimental serait chaleureux: alors que vous pourriez faire les premiers pas qui arrangeraient tout, vous vous rebifferez. Sentimentalité un peu décevante, rien de grave.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Votre ciel astral sera serein et vous pourrez harmoniser parfaitement vos rapports avec la personne qui vous aime. Montrez vos qualités de diplomatie, de logique, et ne laissez pas l'irritation vous gagner. Faites confiance.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Au travail, attention à la précipitation. N'imposez pas vos décisions aux autres, tenez compte d'autrui. Votre vie sur le plan du cœur sera équilibrée, essayez de vous en tenir à vos résolutions.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Le domaine sentimental réclamera votre attention et votre vigilance. Avant de vous lancer dans les reproches, prenez vos précautions. Inutile de précipiter les décisions, acceptez le dialogue.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Si vous n'aimez pas encore: lors d'une rencontre, ne brûlez pas les étapes. Au travail, vous aurez la fausse impression qu'on s'ingénie à vous mettre les bâtons dans les roues. Vous pouvez compter sur une foule de petits événements.

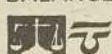
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Climat de tendresse et de chaleur humaine. Vous devrez garder votre vie sentimentale à l'abri des regards extérieurs. Ne confiez pas vos secrets, ni vos espoirs. Ne révélez pas vos torts ni vos erreurs à une personne étrangère.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Votre générosité vous vaudra une popularité inaccoutumée. Vous ferez quelques projets et vous saurez entraîner la personne qui vous aime par votre chaleur et votre dynamisme. On sera loyal avec vous sur le plan sentimental.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous aurez beaucoup de chance en amour. Ambiance amoureuse qui vous fera sentir combien vous êtes proche ou en plein accord entre l'être aimé. Des idées communes, des désirs partagés, des décisions prises ensemble.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Des discussions qui permettront de bâtir une harmonie de rapports entre vous et la personne aimée, du bonheur plus conforme à votre sensibilité profonde. Vous bénéficierez d'une affection qui vous remontera le moral.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Défoilez-vous, ne gardez pas de ressentiment en votre cœur, piquez une bonne colère s'il le faut. Il y a des possibilités d'apporter certains changements mais vous voudrez peser avantages et inconvénients; retard dans les décisions.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Emotif et sensible, prenez la sage décision de vous en remettre à la personne qui vous aime pour organiser le programme des divertissements. Vous vivrez un amour plein de promesses; vous connaîtrez la douceur de vivre.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Au travail, il vous faudra saisir les occasions qui se présenteront. Ne soyez ni timide, ni indécis. Vous aimerez discuter, mais il serait à votre avantage de tenir compte des sentiments et des réactions de la personne qui vous aime.

Le mot mystère

250

8 Lettres

Le mot clef — Se soumettre

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

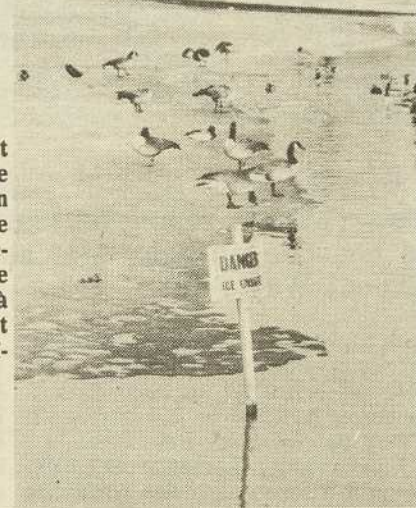
Abandon	Egorger	Immoler	Offrande	Sacrifier
Abnégation			Offre	Sage
	Grand	Libation	Offrir	Saint
Beau		Lustration		
Béni	Haut		Propitiation	Taurobole
	Holocauste	Messe		
Dévouement	Hostie		Renoncement	
Dévouer	Hécatombe	Noble	Résignation	
Don				
Donner	Immolation	Oblation	Sacrifice	

Solution du problème précédent: Lisière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	D	E	L	B	O	N	O	I	T	A	R	T	S	U	L
2	N	R	E	N	O	I	T	A	I	T	I	P	O	R	P
3	A	H	A	U	T	N	E	M	E	C	N	O	N	E	R
4	R	N	O	I	T	A	N	G	I	S	E	R	N	O	D
5	G	O	F	N	N	S	E	R	E	L	O	M	M	I	D
6	T	D	F	E	I	G	H	N	H	U	A	E	B	E	N
7	A	N	R	B	A	O	O	E	E	I	G	R	V	O	O
8	U	A	I	S	S	I	C	C	O	E	E	O	I	B	I
9	R	B	R	T	T	A	I	F	G	I	U	T	L	R	T
10	O	A	I	A	T	F	F	O	F	E	A	A	R	E	A
11	B	E	B	O	I	R	R	I	M	G	T	E	E	U	L
12	O	I	M	R	A	G	R	E	E	I	R	S	N	O	C
13	L	B	C	N	E	C	N	N	O	F	N	S	N	V	M
14	E	A	D	R	A	T	B	N	F	E	R	E	O	E	M
15	S	E	T	S	U	A	C	O	L	O	H	M	D	D	I

Clin d'oeil

Lorsque la glace est à ce point mince, ce n'est pas le temps de s'aventurer dessus, mais quand on est des oies libres comme l'air, ce genre de danger laisse complètement indifférent. La joyeuse bande s'amuse sur ce qui reste de glace à High Park, à Toronto, en attendant que le printemps la fasse disparaître entièrement.



Les mots croisés

NO 52

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- 1—Lignes droites dont le déplacement engendre une surface réglée.
- 2—Suppression. — Chiffres romains.
- 3—Forme larvaire de certains crustacés. — Double verrou.
- 4—Adv. de lieu. — Tranchant. — Dans la rose des vents.
- 5—Non, non pas. — Costume de balerine.
- 6—Durée de séjour dans un hôtel. — Cercueil.
- 7—Vitesse restante d'un navire. — Créateur. — En matière de.
- 8—Véritablement.
- 9—Objet en étain. — A l'usage de tous.
- 10—Quatrième partie du jour. — Largeur d'une étoffe. — Prophète juif.
- 11—Chocs amenant une perturbation.
- 12—Soldat nazi. — Jeu américain. — Homme ignorant.

VERTICALEMENT

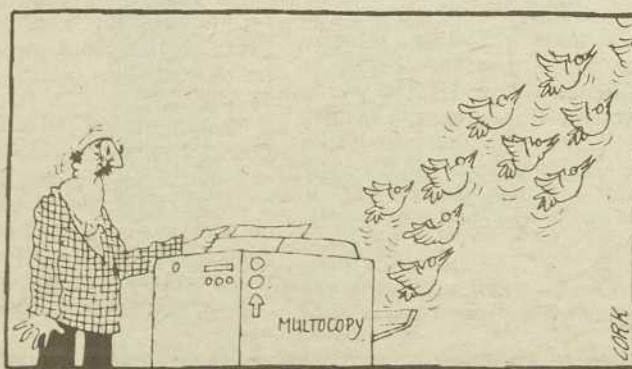
- 1—Actions de revêtir de gazon.
- 2—Ouvrier chargé d'enlever les boues. — Tordu en spirale.
- 3—Héros du Déluge. — Dans le bouddhisme, dernière étape de la contemplation.
- 4—Art. esp. — Qui est avant.

- 5—Genre d'hépatiques. — Année. — Symb. chim.
- 6—Foyer de la cheminée. — Mèche de cheveux. — Garçon d'écurie.
- 7—Troisième personne. — Ennuyé.
- 8—Capitale de l'Italie. — Famille de peintres nîçois. — Fille d'Inachos.
- 9—Déesse marine. — Qui sont à toi.
- 10—Rachitique. — Tragédien français (1763-1826).
- 11—Ouvre de force. — Tout ce qui sert à attacher.
- 12—Note de musique. — Point cardinal. — Dans la rose des vents.

SOLUTION DU PROBLEME NO 51

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	M	P	L	E	M	O	U	S	S	E
2	A	C	A	R	U	S		U	S	A		R
3	L	O	T	I	R		B	E	I	G	E	S
4	M	U		S	E	B	A	S	T	E	S	
5	A	P	I		T	A	N	T	E	S	A	
6	T		T	U	T	T	I		S	T	A	R
7	I	F		L	E	T	A	L		R	I	S
8	P	E	O	N		E	N	E	M	A		E
9	A	N	N	A	L	E		S	A	L	O	N
10	R	E		I	A	S	I		S	A	T	I
11	T	O	U	R	D		J	A		L	E	T
12	I	N	N	E	S		T	A	R	A	R	E

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



Les sports+

CARTER fait une mise au point

par Bernard Cyr

WEST PALM BEACH, Floride (PC) — Le receveur Gary Carter a tenu à faire une mise au point concernant sa nouvelle attitude, hier au camp d'entraînement des Expos à West Palm Beach.

Il a promis à la presse montréalaise son entière collaboration, a répété qu'il désirait se concentrer à jouer au baseball et a assuré qu'il n'était pas jaloux de Pete Rose.

Lundi dernier, Carter avait annoncé qu'il n'accorderait des entrevues qu'avant de se rendre sur le terrain ou après les entraînements et les matches.

"On a dit dans le passé que j'avais trop d'activités hors du terrain et que cela nuisait à mes performances. Alors j'ai décidé que sur le terrain, je me concentrerais sur le baseball, a-t-il dit hier. Ce n'est pas une attitude négative, je veux simplement aider l'équipe à gagner."

"Si l'équipe gagne, tous les joueurs en bénéficieront, a-t-il poursuivi. C'est pourquoi mon objectif pour la prochaine saison est d'aider l'équipe à remporter 98 victoires. Je me contenterai de mes statistiques personnelles de l'an dernier si nous gagnons. Le meilleur exemple est celui de Rick Dempsey (des Orioles de Baltimore). Ce gars-là a peut-être conservé une moyenne au bâton de .230 l'an dernier, mais il fut le héros de la Série mondiale," a souligné Carter.

Conférence impromptue

C'est Carter qui a convié les journalistes à une conférence de presse informelle, à l'issue de l'entraînement quotidien des Expos au Municipal Stadium. Comme certains de ses propos de lundi ont, semble-il, été mal interprétés, il a insisté pour rétablir les faits.

"Il est vrai que la presse a été généralement favorable à mon égard depuis que je joue à Montréal, mais il faut aussi admettre que j'ai toujours collaboré avec les gens des médias. J'ai peut-être trop parlé à certains moments, mais je l'ai toujours fait dans le but de vous donner de bonnes histoires. Je n'ai pas l'in-

tention de faire la grève du silence comme Steve Carlton ou George Hendrick: je suis toujours "le Kid" que vous connaissez. Je suis toujours disponible pour répondre à toutes vos questions, mais je veux d'abord me concentrer sur le baseball," a précisé le receveur des Expos.

Enfin, Carter a tenu à préciser qu'il n'était aucunement jaloux de Pete Rose, son nouveau coéquipier chez les Expos.

"Pourquoi serais-je jaloux d'un gars que j'ai toujours tenté d'imiter? Pete Rose et Johnny Bench ont toujours été mes idoles, a dit Carter hier. Pete Rose a pris part à six Séries mondiales et il sera élu au Temple de la renommée à la fin de sa carrière. Il est donc logique de dire qu'il a des tas de choses à raconter."

En début de semaine, Carter s'était arrêté devant le casier de Rose pour dire aux journalistes qu'ils rencontreraient dans quelques jours quelqu'un en mesure de répondre à toutes leurs questions.

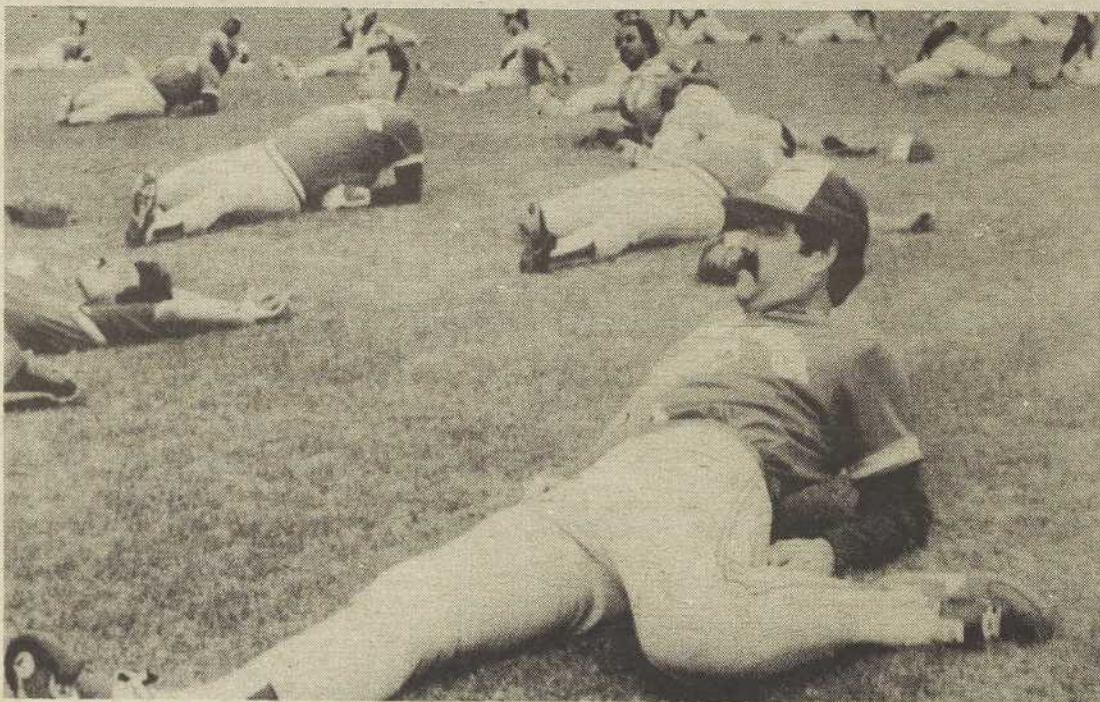
A ce moment-là, tous les journalistes avaient cru déceler un peu de jalousie dans son ton et son comportement.

Une acquisition bénéfique

D'autre part, on s'accorde à dire que l'arrivée de Rose enlèvera beaucoup de pression à Carter, surtout au niveau des relations avec les médias.

Carter, qui malgré une saison 1983 décevante est toujours considéré comme le meilleur receveur du baseball majeur, a fait des poids et haltères durant la saison morte et il s'est présenté au camp d'entraînement en bonne condition physique.

Et maintenant qu'il a fait le point avec les gens des médias, il semble destiné à connaître une bonne saison.



Dennis Lamp, un agent libre qui a signé un contrat de cinq ans avec les Blue Jays de Toronto, de la Ligue américaine, y va de quelques exercices d'assouplissement. Les Jays ont tenu leur première journée d'entraînement pour lanceurs et receveurs,

hier, à Dunedin, en Floride, alors que la pluie a interrompu la séance à plusieurs reprises. Lamp a conservé une fiche de sept victoires et sept revers, en 1983, dans l'uniforme des White Sox de Chicago.

(Photo La Presse Canadienne)

FLYNN veut connaître une grosse saison: "Les Expos n'ont pas résolu mes problèmes"

WEST PALM BEACH (PC) — Contrairement à ce qu'a déclaré John McHale cette semaine, les Expos de Montréal n'ont pas pris l'initiative de trouver un abri fiscal pour le joueur de deuxième-but Doug Flynn.

C'est ce qu'a dit Flynn, le 39e joueur à se présenter au camp d'entraînement des Expos, hier à West Palm Beach.

Le contrat de Flynn a fait la manchette à quelques reprises la saison dernière. Flynn se plaignait d'être dévalisé par le système d'imposition canadien et il avait demandé aux Expos de réajuster son salaire afin qu'il obtienne l'équivalent de ce qu'il gagnait aux États-Unis.

"Je ne veux pas faire une histoire avec mon contrat et je

n'ai surtout pas l'intention de laisser des pensées négatives affecter mon jeu, mais si John McHale a dit que les Expos avaient résolu mes problèmes de contrat, je tiens à préciser que c'est faux, a indiqué Flynn hier. Ce sont plutôt mes agents, les frères Hendricks, qui ont suggéré aux Expos de différer les paiements de mon salaire."

En signant ce contrat avec les Mets de New York en 1981, Flynn devait toucher, vers la fin du pacte, un salaire annuel de \$400,000.

Malgré les récentes dispositions prises par ses conseillers et les bonis (s'il gagne un gant d'or, par exemple, il touchera un boni) qui se rattachent à ce contrat, Flynn dit qu'il ne touchera jamais \$400,000 en évoluant au Canada.

"Je suis loin des Joe Morgan, Dave Lopes, Glenn Hubbard, Manny Trillo, Ron Oester et Ryne Sandberg, qui n'est qu'une recrue, a-t-il dit. Prenons l'exemple de Hubbard, qui touche près du double de mon salaire, soit \$600,000. A ce que je sache, il n'a jamais produit 60 points dans une saison," a noté Flynn, en faisant allusion au fait que les joueurs de deuxième-but étaient généralement rémunérés en fonction de leurs exploits défensifs.

Le joueur de 32 ans, qu'on avait muté à l'arrêt-court avec l'arrivée de Manny Trillo, l'an dernier, a toutefois indiqué qu'il tenait à apporter sa contribution à l'attaque des Expos, comme il l'a fait en deuxième moitié de saison 1983.

**VENDRE
VOTRE
VOITURE!**
LES ANNONCES
CLASSÉES
372-5433

**La Voix
de l'Est**

**Chris Chelios peu
bavard à son arrivée**

— En page 22

**Steve Shutt jouerait
face aux Jets**

— En pages 23



**NOUS AVONS
TOUT CE QU'IL
FAUT POUR
HABILLER LE
VRAI SPORTIF**

Notre service est la base
de notre commerce

149 LAURIER

**GRANBY
372-8243**

L4252

Un parcours modifié pour le deuxième triathlon de Waterloo

par Fernand Bélanger

WATERLOO — Le triathlon à relais de Waterloo prendra beaucoup plus d'ampleur lors de sa deuxième édition, en 1984, puisque les activités entourant la compétition s'étaleront maintenant sur trois jours.

C'est ce qu'annonce Gilles Décelles, le président du club sportif et culturel de Waterloo, le nouvel organisme qui agira à titre d'organisateur de cette compétition, qui prendra place le dimanche 17 juin.

"Le triathlon était une compétition peu connue mais avec le succès connu en 1983, il est bien implanté dans la région et nous allons viser maintenant à ce que le triathlon de Waterloo ait une envergure provinciale. Nous nous attendons à ce que plus de 400 personnes participent", fait remarquer Décelles.

Par ailleurs, le responsable du parcours, Denis Chagnon, indique qu'un changement a été apporté au niveau de la course de bicyclette.

Ainsi, les cyclistes emprunteront la route 241 vers Bromont pour ensuite se diriger vers le rang Picard et continuer en empruntant la route 112 pour revenir à Waterloo, plus précisément au point de départ de la rue Robinson. La compétition comprendra deux tours de ce parcours pour un total de 26km.

Auparavant, le premier membre de l'équipe aura parcouru 6,5km dans les rues de la ville avant de passer le relais au deux canotiers qui auront à franchir une distance de 4,5km.

"Avant l'élaboration du parcours, nous nous sommes fixés les buts suivants: intéresser le plus de participants possible et aussi garder nos spectateurs en haleine tout au long de la course".

"Pour atteindre ces buts, nous avons fait des parcours sur lesquels l'élite pourra se donner au maximum tandis que les novices pourront les compléter sans peine", signale Denis Chagnon.

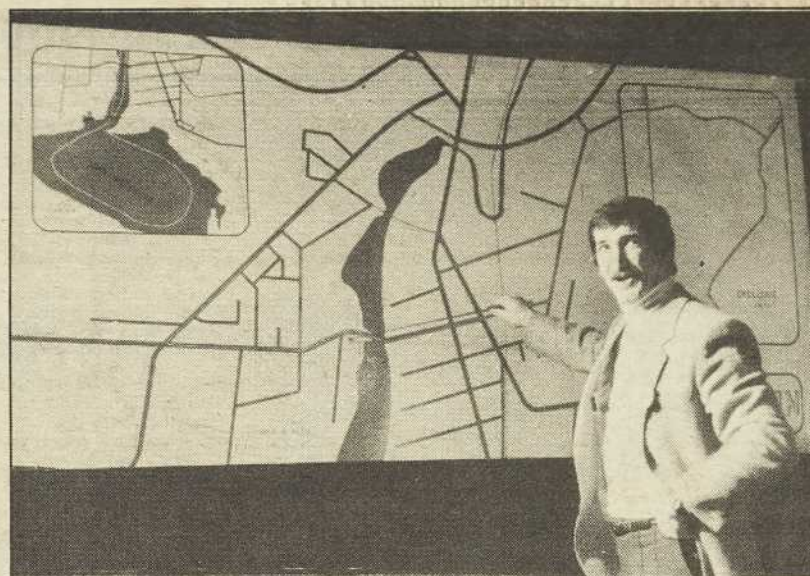
Enfin, le programme d'activités du triathlon comprendra aussi le vendredi 15 juin, une joute de la Ligue mineure d'improvisation (sous la tente) suivie d'une soirée dansante.

Par ailleurs, le samedi, un déjeuner sous la tente débutera la journée et en après-midi, une compétition de vélocross destinée aux jeunes de six à 14 ans prendra place. Cette journée se terminera par une soirée bavaroise.

A-CÔTÉS — La Caisse populaire de Waterloo et la Brasserie Molson seront les principaux commanditaires du triathlon... Les quatuors de la Caisse populaire de Waterloo et du restaurant Le Dragon Vert ont été les deux premiers à déposer leur inscription... Renée

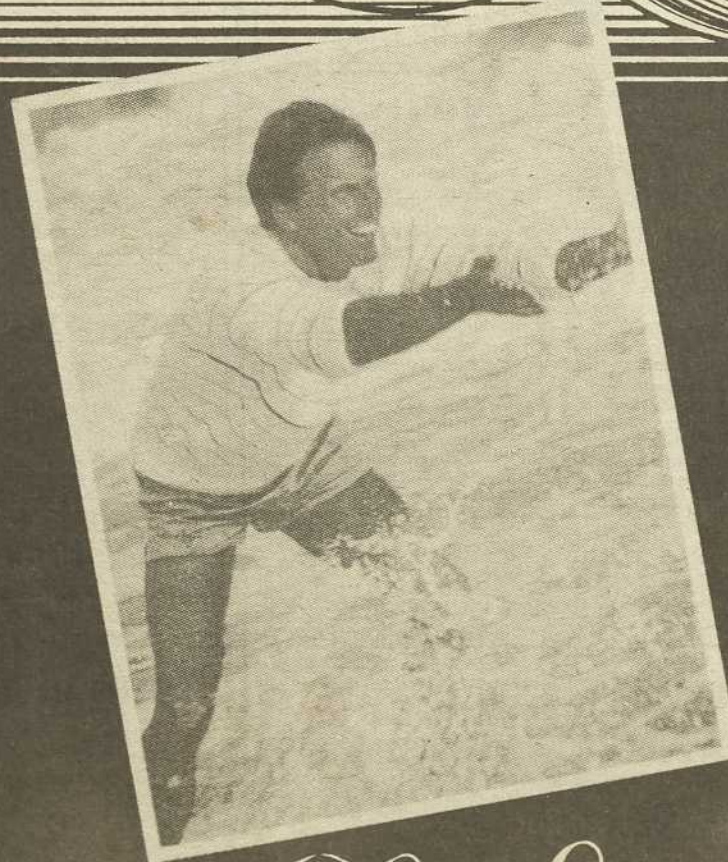
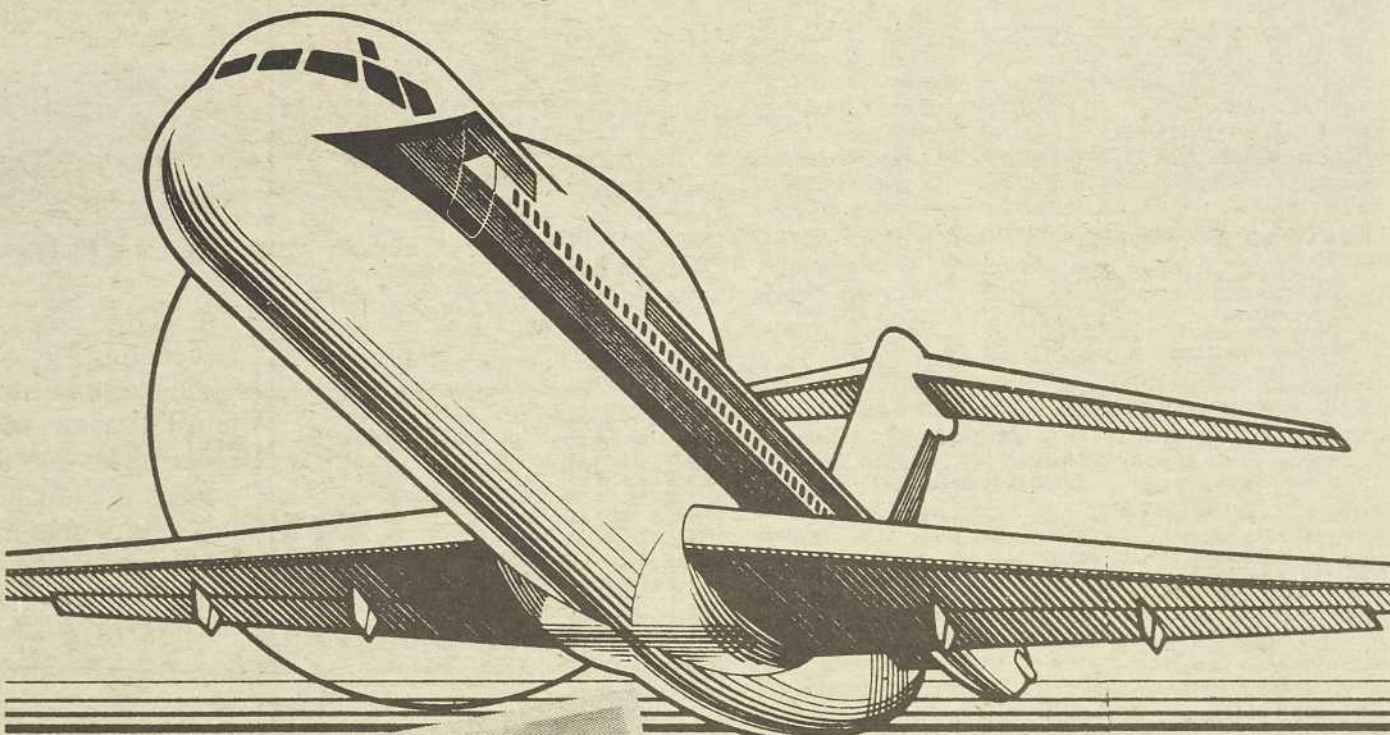
Fournier, la responsable des inscriptions, a indiqué que les équipes intéressées pourront s'inscrire dans six catégories (hommes ouvert, femmes ouvert, vétérans, famille, employeur et équipes locales)... Dans leur intervention,

Roger Paré, député de Shefford à l'Assemblée nationale et Maurice Dupuis, maire de Waterloo, ont insisté sur l'impact économique et touristique qui résultera de la présentation du triathlon...



Denis Chagnon explique les principales composantes du parcours, qui sera marqué de plusieurs modifications à sa deuxième édition, notamment au chapitre de la phase cycliste.

(Photo Mario Beauregard)



Si vous partez pour le sud sans passer chez

Charles Hubert

vos bagages ne sont sûrement pas complets...

Charles Hubert

La mercerie...
au coeur du Centre Ville de Granby

Hors-jeu

Le défi AthlosSt-Paul de ski de fond annulé

GRANBY — La compétition de ski de fond de 10km du défi AthlosSt-Paul, qui devait avoir lieu dimanche, a été annulée.

La raison: la récente fonte des neiges a rendu les sentiers peu utilisables.

Journée d'initiation au tir à la carabine

GRANBY — Le club de tir Mawcook — en collaboration avec les Loisirs de Granby — organise une journée d'initiation au tir à la carabine de compétition.

Cette activité destinée aux jeunes de 10 à 17 ans prendra place dimanche, de midi à 17h, aux locaux du club situés au 150 Lansdowne, à Granby, soit à la polyvalente Sacré-Coeur.

L-9014

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE Conférence

Prince-de-Galles							
Division Charles-Adams							
	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Buffalo	62	40	16	6	255	203	86
Boston	61	37	20	4	267	203	78
Québec	61	33	22	6	279	212	72
Montréal	62	28	29	5	235	227	61
Hartford	60	20	32	8	221	250	48

Division		Lester-Patrick						
		PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
NY Islanders		61	37	22	2	264	215	76
Washington		61	35	22	4	235	183	74
NY Rangers		61	33	20	8	243	228	74
Philadelphia		60	32	19	9	260	216	73
Pittsburgh		60	13	42	5	188	278	31
New Jersey		61	13	43	5	175	258	31

Conference							
Clarence-Campbell							
Division James-Norris							
	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Minnesota	62	30	27	5	269	273	65
Detroit	62	23	32	7	232	255	53
Chicago	62	23	32	7	211	236	53
St. Louis	62	23	33	6	223	251	52
Toronto	62	21	34	7	230	297	49

Division	Connie-Smythe						
	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	62	43	14	5	345	257	91
Calgary	60	25	22	13	232	242	63
Winnipeg	58	21	27	10	251	275	52
Vancouver	63	23	34	6	241	260	52
Los Angeles	61	19	30	12	246	277	50

Mardi
Boston 5 Vancouver 2
Buffalo 5 Philadelphie 4 (P.)
Montréal 2 Québec 3
Toronto 2 Calgary 2
Edmonton 6 St. Louis 5
Mercredi
Boston à Los Angeles
Winnipeg au New Jersey
Edmonton à Pittsburgh
Washington à Chicago
Minnesota 2 Detroit 5
Jeudi
Buffalo à Hartford
Winnipeg à Montréal
Québec à NY Rangers
St. Louis à NY Islanders
Minnesota à Philadelphie
Vancouver à Calgary
Vendredi
Calgary à Edmonton
Los Angeles à Vancouver
Samedi
Boston à Winnipeg
Philadelphie à Hartford
Buffalo au Minnesota
NY Rangers à Montréal
St. Louis à Québec
New Jersey à NY Islanders
Chicago à Pittsburgh
Washington à Detroit

Jeudi
Buffalo à Hartford
Winnipeg à Montréal
Québec à NY Rangers
St. Louis à NY Islanders
Minnesota à Philadelphie
Vancouver à Calgary

Vendredi
Calgary à Edmonton
Los Angeles à Vancouver

Samedi
Boston à Winnipeg
Philadelphie à Hartford
Buffalo au Minnesota
NY Rangers à Montréal
St. Louis à Québec
New Jersey à NY Islanders
Chicago à Pittsburgh
Washington à Detroit

LIGUE DE DARDS DES BONS COPAINS MOLSON

	PJ	PG	PP	PG	PP	PN	PTS
Bolo-Bar	1280	834	446	17	3	0	34
Club 77	1216	754	462	15	3	1	31
L.I.C.I.	1280	709	571	13	6	1	27
Hôtel Brome	1216	663	553	11	7	1	23
Tav. Loisirs	1216	572	644	7	11	1	15
Station 88	1280	503	777	3	17	0	6
Aramis	1216	317	899	0	19	0	0

Matchs de jeudi

Station 88 vs Bolo-Bar
Taverne des Loisirs vs Club 77
L.I.C.I. vs Hôtel Brome

LES CONDITIONS DE SKI ALPIN

- qualité de la neige, surface et base.
 - épaisseur moyenne de la neige damée.
 - épaisseur de la dernière chute.
 - date de la dernière chute.
 - précipitation totale de la semaine.
 - nombre de pistes ouvertes.
 - remontées en opération.
- pou fon dur:** neige poudreuse sur fond dur.
gra fon dur: neige granuleuse sur fond dur.
art fon dur: neige artificielle sur fond dur.
art pou dur: neige artificielle poudreuse sur fond dur.
art gra dur: neige artificielle granuleuse sur fond dur.
pou fon dam: neige poudreuse sur fond damé.
col fon mou: neige collante sur fond mou.
gra fon mou: neige granuleuse sur fond mou.

Prévisions: aujourd'hui, beau et doux. Max. 0°C.

	a	b	c	d	e	f	g
Bromont	art gra dur	50	3	20	3	20	3
Mont Orford	gra dam	—	5	20	5	21	3
Mont Sutton	art gra dur	—	3	20	3	17	2
Owl's Head	art gra dur	30	3	20	3	21	5
Mont Shefford	gra dur	20	2	20	2	6	2
Mont Glen	gra dur	30	3	30	3	10	3

x — Champion de la saison.

Mercredi
St-Jean 3 Granby 2
Drummondville 2 Laval 10

Vendredi
Verdun à Québec
Hull à Trois-Rivières

Jeudi
Trois-Rivières à Longueuil 20h

Vendredi
St-Jean à Chicoutimi 20h
Verdun à Drummondville 20h

Longueuil à Québec 19h30
Granby à Shawinigan 20h

Dimanche
Shawinigan à Drummondville 19h30
Chicoutimi à Granby 19h30

Québec à Hull 19h30
Trois-Rivières à St-Jean 19h30
Laval à Verdun 19h30

Compteurs des Bisons

	B	A	PTS
G. Provencher	30	58	88
Francis Lapointe	34	51	85
Martin Bouliane	30	38	68
Stéphane Richer	30	33	63
René Breton	22	39	61
Jocelyn Gauvreau	16	31	47
Denis Lapointe	18	19	37
Guy Charbonneau	12	24	36
Gregory Choules	14	14	28
Denis Gaudreau	4	23	27
Luc Chénier	8	12	20
Marc Lemay	4	16	20
Sylvain Côté	8	11	19
Mario Canuel	3	13	16
Daniel Jomphe	6	9	15
Francis Lapierre	5	8	13
André Carboneau	1	7	8
Patrick Roy	0	5	5
Danny Hébert	0	2	2

Compteurs de la LHJMQ

	B	P	PTS
Lemieux, M.	Lav	107	127
Goyette, J.	Lav	60	81
Gosselin, C.	Qué	54	78
Lefebvre, C.	Qué	54	62
Momesso, S.	Sha	34	77
Sills, F.	Lav	49	61
Rouleau, G.	Lon	49	60
Pigeon, G.	Dru	43	65
Bisson, A.	Lav	30	78
Pellegrino, S.	Lon	42	64
Pépin, S.	Dru	51	53

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Fredericton	63	36	23	4	281	217	76
Adirondack	63	29	23	11	274	272	69
N.-Ecosse	64	29	26	9	234	229	67
Moncton	61	25	30	6	197	219	56
Maine	60	23	28	9	236	237	55
Sherbrooke	59	17	37	5	229	301	39

Division sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Baltimore	60	34	16	10	284	230	78
Springfield	59	30	23	6	254	241	66
Rochester	60	31	27	2	275	242	64
St. Catharines	60	29	25	6	267	269	64
New Haven	66	27	35	4	291	306	58
Hershey	61	22	29	10	246	281	54
Binghamton	62	24	34	4	276	300	52

Mercredi

Baltimore à Hershey
Adirondack 4 Moncton 2
N.-Ecosse à Rochester

Vendredi

Hershey à Baltimore
N.-Ecosse à Binghamton
Fredericton à New Haven

Maine à Rochester
St. Catharines à Springfield

LIGUE DU VIEUX POËLE MOLSON

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
L'Express	15	14	1	0	106	49	28
Tav. la Buvette	15	9	5	1	75	56	19
Bowl. Robinson	15	3	9	3	57	81	9
Gagné et Fils	15	1	12	2	51	103	4

Dimanche

Gagné et Fils 5 Bowl. Robinson 8
Tav. la Buvette 4 L'Express 11

Dimanche

Gagné et Fils vs Tav. la Buvette
Bowl. Robinson vs L'Express

Les compteurs

	B	P	PTS
Girard, A.	Exp	21	30
Banachowski, B.	Exp	16	33
Croteau, S.	Exp	25	19
Racicot, Y.	Exp	13	26
Bilodeau, A.	Buv	18	15
Deshais, G.	GF	12	16
Brien, B.	Buv	12	15
Lamoureux, J.-C.	BR	6	21
Sylvestre, J.	GF	11	14
Luneau, J.	Bow	10	12
Brien, J.P.	Buv	4	18

Les gardiens

	PJ	BC	Moy.
Desroches, R.	Exp	12	37.08
Groulx, P.	Buv	13	42.32
Breault, A.	Bow	15	81.54
Goulet, M.	GF	14	100.74

Les compteurs

	B	A	PTS
Girard, A.	Exp	21	30
Banachowski, B.	Exp	16	33
Croteau, S.	Exp	25	19
Racicot, Y.	Exp	13	26
Bilodeau, A.	Buv	18	15
Deshais, G.	GF	12	16
Brien, B.	Buv	12	15
Lamoureux, J.-C.	BR	6	21
Sylvestre, J.	GF	11	14
Luneau, J.	Bow	10	12
Brien, J.P.	Buv	4	18

Les compteurs

	B	A	PTS
Girard, A.	Exp	21	30
Banachowski, B.	Exp	16	33
Croteau, S.	Exp	25	19
Racicot, Y.	Exp	13	26
Bilodeau, A.	Buv	18	15
Deshais, G.	GF	12	16
Brien, B.	Buv	12	15
Lamoureux, J.-C.	BR	6	21
Sylvestre, J.	GF	11	14
Luneau, J.	Bow	10	12
Brien, J.P.	Buv	4	18

Les compteurs

	B	A	PTS
Girard, A.	Exp	21	30
Banachowski, B.	Exp	16	33
Croteau, S.	Exp	25	19
Racicot, Y.	Exp	13	26
Bilodeau, A.	Buv	18	15
Deshais, G.	GF	12	16
Brien, B.	Buv	12	15
Lamoureux, J.-C.	BR	6	21
Sylvestre, J.	GF	11	14
Luneau, J.	Bow	10	12
Brien, J.P.	Buv	4	18

Les compteurs

	B	A	PTS
Girard, A.	Exp	21	30
Banachowski, B.	Exp	16	33
Croteau, S.	Exp	25	19
Racicot, Y.	Exp	13	26
Bilodeau, A.	Buv	18	15
Deshais, G.	GF	12	16
Brien, B.	Buv	12	15
Lamoureux, J.-C.	BR	6	21
Sylvestre, J.	GF	11	14
Luneau, J.	Bow	10	12
Brien, J.P.	Buv	4	18

Les compteurs

	B	A	PTS
Girard, A.	Exp	21	30
Banachowski, B.	Exp	16	33
Croteau, S.	Exp	25	19
Racicot, Y.	Exp	13	26
Bilodeau, A.	Buv	18	15
Deshais, G.	GF	12	16
Brien, B.	Buv	12	15
Lamoureux, J.-C.	BR	6	21
Sylvestre, J.	GF	11	14
Luneau, J.	Bow	10	12
Brien, J.P.	Buv	4	18

Les compteurs

	B	A	PTS
Girard, A.	Exp	21	30
Banachowski, B.	Exp	16	33
Croteau, S.	Exp	25	19
Racicot, Y.	Exp	13	26
Bilodeau, A.	Buv	18	15
Deshais, G.	GF	12	16
Brien, B.	Buv	12	15
Lamoureux, J.-C.	BR	6	21
Sylvestre, J.	GF	11	14
Luneau, J.	Bow	10	12
Brien, J.P.	Buv	4	18

Les compteurs

DE L'ESTRIE						
	PJ	G	P	N	PP	P
s Noirs	15	9	5	1	132	8



par Bernard Brodeur

Bravo aux gens de St-Césaire

"Je viens de vivre une expérience très enrichissante. Je suis persuadée que les quelque 200 bénévoles qui ont travaillé avec nous au cours de ces deux fins de semaines ne regretteront pas de s'être impliqués", me déclarait Dorothée Gingras, la coordonnatrice générale et responsable de la programmation des finales régionales des Jeux du Québec de St-Césaire, à la suite de l'événement, qui a pris fin dimanche.

Si Dorothée Gingras s'est bien amusée tout en travaillant presque 24 heures par jour au cours de ces deux fins de semaines, il faut conclure que tous les citoyens de St-Césaire ont fait les choses en grand et ont bien apprécié cette visite venue des quatre coins de la région Richelieu-Yamaska.

Même si une finale régionale ne comporte pas autant de travail qu'une finale provinciale, il n'en demeure pas moins que le défi est grand et que la population de St-Césaire a su le relever d'une façon parfaite.

Dorothée Gingras était impliquée jusqu'au cou, c'est le cas de le dire. Tout lui passait entre les mains.

"Nous avons mis près de six mois pour tout préparer afin que les quelque 1,500 jeunes et adultes qui nous rendaient visite se souviennent de St-Césaire comme une ville accueillante et qui savait s'impliquer. Personnellement, je n'ai vraiment pas eu le temps de penser dans quoi je m'embarquais. C'était la première fois que je m'impliquais de la sorte. Je crois que l'expérience acquise pendant deux ans au poste de vice-présidente des Loisirs de St-Césaire m'a beaucoup aidée", dit-elle.

On retrouvait des participants de tous les âges, soit de 10 à 70 ans. En effet, on avait pensé aussi à des activités pour les adultes et cela a plu énormément. En passant par un match de hockey entre les clubs Optimistes de St-Césaire et de Granby, les adultes ont eu droit à des rencontres de quilles, des courses, du patin libre, de la nage et du bain li-

bre, sans oublier le côté culturel qui a également été bien exploité.

Une telle organisation exige une planification parfaite et à long terme, ce qui a été réussi. Il faut aussi de l'aide financière et Dorothée Gingras souligne qu'une subvention de \$19,000 du gouvernement fédéral a permis de créer six emplois à plein temps depuis le 2 janvier. Nous pouvions aussi compter sur une aide de \$3,300 du CRL (Conseil régional de loisirs), le tout complété par le bénévolat de plus de 200 personnes".

La seule ombre au tableau, toujours la même: l'implication des parents.

"C'est toujours la même histoire. Certains parents aiment bien qu'on s'occupe de leurs enfants mais ils ne prennent pas la peine de se déranger pour venir les encourager. Je crois qu'on n'y peut rien; le monde est ainsi fait. Si les jeunes et les adultes qui ont participé à ces finales régionales sont retournés chez eux satisfaits, notre travail a été bien fait. Je crois parler au nom de toute l'équipe en concluant que tout St-Césaire est satisfait des résultats. Quant à penser à solliciter un jour les finales provinciales, nous allons laisser ça à d'autres villes mieux équipées", termine Dorothée Gingras, dont le sourire et l'enthousiasme étaient communicatifs et ne pouvaient échapper à personne.

Encore une fois, bravo à St-Césaire...



Dorothée Gingras est très fière de toute son équipe.

(Photo Alain Dion)



Les membres du comité organisateur des finales régionales des Jeux du Québec, présentées à St-Césaire, ont consacré de nombreuses heures à l'organisation de la manifestation. Il s'agit — accompagnés de la mascotte des Jeux régionaux, Frimousse — de Paul-Germain Ostiguy, président du comité organisateur; Thérèse Rocray, du comité des services aux participants; Marcel Bouvier, du comité de la sécurité et des

télécommunications; Louise Normandin, du comité d'information et des communications; Dorothée Gingras, coordonnatrice générale et responsable de la programmation; Alain Bellavance, du comité de la trésorerie et des promotions financières; Danielle Laflamme, du comité du secrétariat et des services généraux, et de Pierre Gemme, du comité d'accueil et du protocole.

Saviez-vous que...



Une visite sur les sites des compétitions des finales régionales des Jeux du Québec, à St-Césaire, m'a permis de constater une fois de plus qu'on peut très bien s'amuser tout en travaillant. DOROTHÉE GINGRAS dirigeait, en effet, une équipe qui savait marier le plaisir et le travail, pour la plus grande satisfaction des visiteurs.

DENIS NORMANDIN, le responsable des hôtes, a été surnommé "la carte de mode". Il faut dire que Denis en a profité pour mousser la publicité de son commerce.

LUC TREMBLAY et YVES BIENVENUE étaient presque toujours ensemble, prenant bien soin d'un sac bleu... qui contenait leur remède, en l'occurrence du cognac.

On a dit que LOUISE NORMANDIN était toujours impatiente de rencontrer les journalistes.

Il aura fallu trois bonnes journées à THÉRÈSE ROCRAY pour retrouver ses gants, son béret et ses pantoufles. Lorsqu'on n'a pas d'ordre, c'est ce qui arrive...

Les gars de l'accueil aux Jeux de St-Césaire avaient composé une chanson sur l'air de "O Suzanna". Ils trouvaient là un air "speedy" qui couvrait leurs problèmes.

Le président PAUL-GERMAIN OS-

TIGUY se levait très tôt tous les matins pour réveiller son équipe. Il faut dire qu'il en a pris plusieurs en défaut.

PIERRE GEMME n'aura jamais fait tant de jogging de toute sa vie. En effet, il devait courir sans cesse pour arriver à temps à la remise des médailles.

NELSON ROBITAILLE a effectué sa visite annuelle à ses amis de Bedford, à l'occasion du dernier tournoi provincial bantam. Il a été, bien entendu, encore question de lait et de fromage.

Jaloux sans doute de voir quelques amis aller se reposer à St-Domingue, PHILIPPE QUINTAL songe à organiser une excursion en autobus pour leur rendre visite.

Suite à une promesse faite à son futur beau-frère, l'ami MICHEL RICHARD devra se louer un toqué et des souliers en cuir-patin pour assister au prochain mariage de sa sœur DANIELLE. Ça le changera sûrement de ses éternels jeans... qu'il porte jour et nuit.

Lors de sa visite à Acton Vale récemment, CLAUDE RAYMOND, la voix des Expos, a affirmé qu'un autre joueur bien connu des Expos partira avant le début de la prochaine saison. Il répondait ainsi à une question d'un

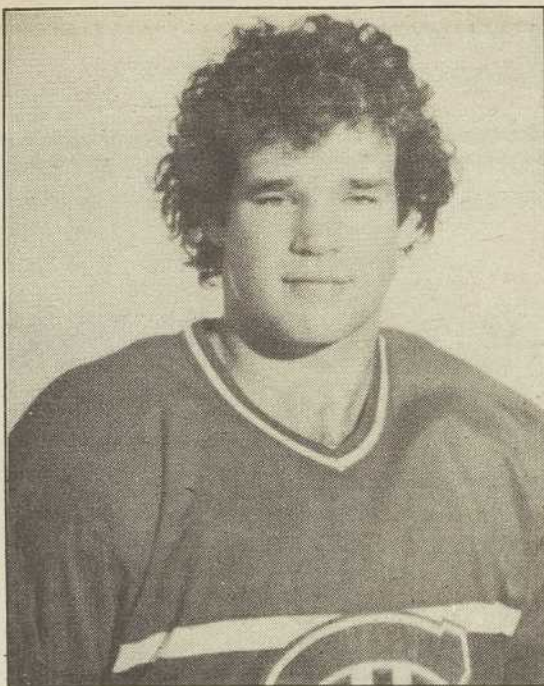
sportif qui désirait savoir si le départ de Warren Cromartie nuirait à l'équipe.

GEORGES GOYETTE adore tellement l'hiver qu'il a décidé de prendre cinq semaines de vacances. Il en a profité pour remplir son congélateur de perchaudes.

BOB ROY se prépare déjà pour la prochaine saison de golf. Le #1 du moitié-moitié pratique, en effet, le tennis et le racquet-ball deux fois par semaine. Est-ce que cela changera vraiment quelque chose à son élan et à ses coups roulés qui laissent à désirer, selon ses amis?

RENÉ BRETON, le capitaine des Bisons, aura sa soirée bien à lui le 7 mars prochain. JOS DEVAR et GILLES GAGNON y voient personnellement.

Dirigeants et partisans des Bisons (au nombre de 40) ont affronté les 25 membres de l'équipe, lors d'une rencontre de quilles, samedi dernier au salon Frontenac. Le résultat final fait voir que les 25 membres de l'équipe ont fait tomber 9,225 quilles pour une moyenne individuelle de 369, tandis que chez les dirigeants et partisans, on a totalisé 16,639 quilles pour une moyenne de 416 par joueur. À vous de tirer les conclusions...



On craint le pire dans le cas de Mark Hunter.

(Photo La Voix de l'Est+)

GREEN: cette fois, fracture à une côte

On craint même pour la carrière de Mark HUNTER

par Guy Robillard

MONTRÉAL (PC) — Les deux éternels blessés du Canadien, le jeune Mark Hunter et le vétéran Rick Green, sont à nouveau sur le carreau.

La carrière d'Hunter pourrait même être compromise suite à une nouvelle blessure au genou droit subie contre les Nordiques de Québec, tandis que Green a appris hier matin en visitant le médecin qu'il avait cette fois une côte fracturée, possiblement à la suite d'une mise en échec ratée aux dépens de Mike Moller.

"Au moins deux semaines d'inactivité complète", a confirmé hier le physiothérapeute Yvon Bélanger. Selon ce dernier, les blessures répétées de Green, qui venait à peine de commencer sa saison, ne sont pas dues à des problèmes morphologiques spécifiques, mais tout bonnement à des malchances répétées.

Mais le cas le plus triste est celui de Hunter.

La fin pour Mark Hunter?

"Son cas sera évalué dans 48 heures, a squ-

ligné Bélanger, mais ça ressemble beaucoup à sa même vieille blessure". Interrogé à savoir si cette fois, la carrière du jeune athlète de 21 ans pourrait être définitivement compromise, Bélanger n'a pu que répondre qu'il ne fera aucun commentaire avant 48 heures, le temps que les médecins analysent la réaction à la blessure. Il appert que l'aillier droit est fort abattu.

L'origine de sa blessure remonte à une collision avec son frère Dale, des Nordiques, l'année dernière. Il n'a pu disputer que 49 rencontres en 1982-83 et s'est à nouveau blessé

en début de saison. Lui aussi venait à peine de revenir au jeu après avoir raté 42 rencontres.

Quant au dernier blessé du Canadien, Pierre Mondou, il s'est entraîné hier pour une troisième journée de suite mais n'est pas prêt à revenir au jeu.

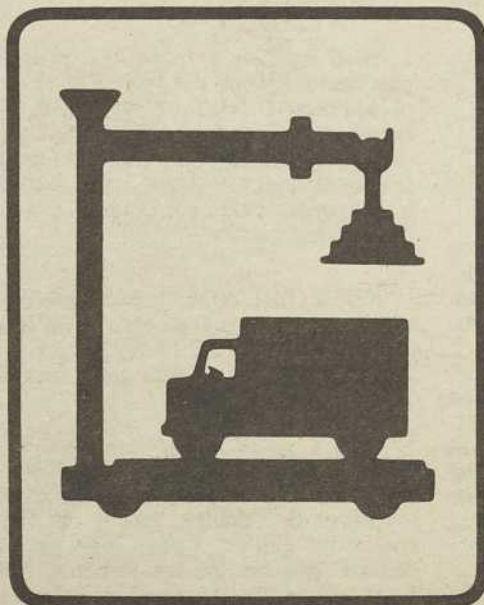
"C'est seulement une entorse (au dos), mais c'est encore douloureux", a confié Mondou, qui s'est déjà rapproché de revenir au jeu trop tôt après une blessure. "Je dois voir le médecin demain (aujourd'hui), a-t-il ajouté, et une décision sera prise vendredi quant à la date de mon retour".

AVIS DE DÉGEL

VEUILLEZ PRENDRE AVIS QUE, POUR L'ANNÉE 1984, LE DÉBUT DE LA PÉRIODE DE DÉGEL A ÉTÉ FIXÉ COMME SUIT:

ZONE 1	25 FÉVRIER À ZÉRO HEURE, UNE MINUTE.
ZONE 2	À VENIR À ZÉRO HEURE, UNE MINUTE.

Pendant la période de dégel le R.R.Q. 1981 — chap. C — 24, R.22 et ses amendements réduit la charge par essieu et la masse totale en charge des véhicules. Tous les permis spéciaux et généraux relatifs aux normes de charge sont suspendus.



ZONE 1

La zone 1 est bornée à l'ouest par la rivière Dumoine et le lac du même nom dans le comté électoral provincial de Pontiac-Témiscamingue; au nord par la limite sud du parc de la Vérendrye, par la limite nord des parcs Saint-Maurice et Portneuf et par la limite sud du parc des Laurentides; à l'est par la limite est de la municipalité de Sainte-Anne-de-Beaupré et par la limite entre les comtés électoraux provinciaux de Montmagny — L'Islet et de Kamouraska — Témiscouata; au sud, la zone 1 s'arrête aux frontières des États-Unis et de l'Ontario.

ZONE 2

La zone 2 comprend le reste du territoire.

Michel Clair

Michel Clair
Ministre

Québec

Transports
Québec

CHELIOS ne fait pas de tapage...

par Guy Robillard

MONTRÉAL (PC) — Il est à espérer que Chris Chelios fasse plus de tapage sur la patinoire qu'en entrevue.

Le défenseur américain de 22 ans a dû accorder de nombreuses interviews en assistant à l'exercice du Canadien hier après-midi, après avoir signé en matinée un contrat de trois ans, plus une année d'option. L'athlète de 6' et 185 livres s'exprime à voix basse, en termes retenus, comme s'il était gêné ou encore réservé. A moins qu'il ne manque carrément d'assurance. Mais c'est évidemment sur la glace qu'il sera jugé et il participera à son premier entraînement vendredi, après avoir profité d'un repos recommandé par le médecin suite à sa blessure au pied subie au tournoi olympique.

"Je ne sais pas s'il jouera samedi (contre

les Rangers) car je dois d'abord me préoccuper de la rencontre de demain (ce soir contre les Jets de Winnipeg), a confié l'entraîneur Bob Berry après l'exercice d'hier.

"C'est un joueur qui a acquis beaucoup d'expérience, mais pas dans notre ligue. Les équipes olympiques canadienne et américaine ont disputé un nombre exceptionnel de rencontres cette saison (déjà 71 dans le cas de Chelios) et contre des formations de fort calibre, ce qui devrait l'aider beaucoup. C'est un bon joueur, avec un beau talent offensif", a ajouté Berry.

Prié de commenter la valeur défensive du nouveau joueur du Canadien, Berry a préten-

du cette fois que "pour être honnête, je ne l'ai pas vu jouer assez souvent. Mais je sais que Serge Savard et Claude Ruel le tiennent en haute estime".

Chelios n'a aucune idée de ce qui l'attend avec le Canadien. On ne lui a rien promis et il ignorait même que le Canadien compte déjà sept défenseurs. Il ne se doute pas non plus que Serge Savard a parlé de lui comme d'un sauveur et il a dit tout ignorer de la pression épouvantable exercée par les médias d'information montréalais.

Est-il du genre à y résister?

"Je pourrai vous répondre dans un mois ou deux", dit-il.

CORRECTION

Dans notre annonce parue hier en page 11, on aurait dû lire: PÉTONCLES EN MORCEAUX à 5.09\$ lb au lieu de 3.99\$ lb.

Nous nous excusons de ce contretemps.

**BOUCHERIE / POISSONNERIE
LUCIEN MÉNARD**

662 Dufferin, Granby, 372-7566-7585

L-6835

Tout ce qu'on peut dire de Chelios, c'est qu'il a attendu ce moment depuis longtemps, qu'il fera de son mieux et qu'il attendra sa chance. Lui et son agent Art Kaminsky ont accepté rapidement les premières offres de Savard, présentées à Sarajevo en fin de semaine. "Je voulais jouer au plus tôt", a déclaré Chelios.



Steve Shutt avait l'air dépité à la séance d'entraînement, hier.

(Photo La Presse Canadienne)

SHUTT de retour

MONTREAL (PC) — La blessure à Mark Hunter permettra à Steve Shutt d'effectuer un retour au jeu dès ce soir face aux Jets de Winnipeg. Après avoir fait la grève lors de l'exercice de lundi puis avoir raté le match de mardi à Québec, Shutt s'est entraîné hier en compagnie de Bobby Smith et Perry Turnbull, et l'entraîneur Bob Berry n'a plus qu'à décider lequel des deux ailiers gauches devra évoluer à l'aile droite.

"Je n'ai pas encore terminé ma période de réflexion", a confié Shutt en souriant, quand interrogé à savoir s'il savait maintenant comment envisager son avenir avec le Canadien.

...

John Chabot s'est à nouveau entraîné au centre de Guy Lafleur et Ryan Walter hier, tandis que les autres trios étaient composés ainsi: Gainey-Carbonneau-Nilan; Naslund-Turcotte-Tremblay.

...

Comment un joueur peut-il apprendre à jouer au hockey à San Diego?

"Je jouais dans une ligue senior, et j'effectuais des présences de cinq minutes sur la patinoire", répond Chris Chelios. Ce dernier avait appris son hockey à Chicago, où il est né, et il a complété son éducation à l'Université du Wisconsin, puis avec l'équipe olympique. Les deux seuls joueurs du Canadien qu'il connaissait déjà, pour avoir joué contre eux, sont les défenseurs américains Craig Ludwig et Kent Carlson.

...

Comme c'est son habitude, Berry ne décidera que ce matin qui de Richard Sévigny ou Rick Wamsley affrontera les Jets de Winnipeg ce soir.

Les Bisons sont dans le pétrin

GRANBY — Les Bisons sont dans l'eau chaude.

L'instructeur Claude St-Sauveur avait mentionné que ses protégés pouvaient gagner malgré plusieurs absents, s'ils travaillaient.

Ils n'ont travaillé en équipe que pendant la deuxième période, réussissant deux buts, ce qui n'a pas été suffisant puisqu'ils se



Gaétan Roy

sont inclinés 3-2 devant les Castors de St-Jean, hier, devant 1,480 spectateurs qui n'ont pas ménagé les huées, surtout pendant que les Granbyens ne pouvaient s'organiser en avantage numérique.

Les Bisons sont toujours en huitième place, mais ils n'ont plus que deux points de priorité sur les Castors, qui ont un match de plus à disputer.

Le moral semblait à plat après la joute, qui constituait la deuxième défaite d'affilée des Bisons.

L'absence de quatre réguliers — les centres Guy Carbonneau et Stéphane Richer et le défenseur Denis Gaudreau, blessés, et l'ailier droit Denis Lapointe, suspendu pour le match — aura donc coûté cher aux hommes de Claude St-Sauveur.

Les Bisons avaient rappelé François Chartrand, qui n'a fait que quelques rares apparitions sur la glace, de même que Michel Nadeau.

René Breton et Luc Chénier

ont touché la cible pour les Bisons, tandis que Carl Vermette avec deux buts et Luc Marengère, avec le filet vainqueur, ont causé les dégâts pour les visiteurs.

Le gardien Patrick Roy a fait face à 33 tirs contre 28 en direction de Michel Campeau. René Breton a mérité la première étoile, les suivantes allant aux Johannais Carl Vermette et Denis Dazé.

Les Bisons n'ont pas abordé le match comme la partie cruciale qu'elle était. Résultat: les Castors ont pris les devants 2-0 après 20 minutes.

L'ex-Bison Carl Vermette a réussi ses 22e et 23e filets de la campagne, déjouant un Patrick Roy mis à l'épreuve 14 fois au cours de la période.

De son côté, le portier Michel Campeau a dû bloquer sept rondelles et a eu la tâche relativement facile.

Cela n'arrive pas souvent, mais plusieurs partisans ont hué leurs favoris lorsque l'annonceur-maison a introduit les locaux par le traditionnel "Ac-

cueillons nos Bisons" au début de la deuxième période.

Le deuxième vingt a nettement été meilleur, les Bisons forçant le jeu à tous les instants. Ils ont d'ailleurs réussi à égaliser le pointage 2-2 après le deuxième tiers.

Dans la quatrième minute, le capitaine René Breton a pris les choses en main et a déjoué Campeau avec un bon lancer.

Luc Chénier a réussi son huitième but de l'année dans la 12e minute avec un tir précis, alors qu'il s'était approché à quelques pieds du gardien des Castors.

Mais la note moins encourageante de la période est le fait que les Bisons n'ont pu profiter de deux avantages numériques, dont un de deux hommes pendant 1:45 minute. Qui plus est, les hommes de Claude St-Sauveur n'ont même pas réussi un seul lancer durant leur priorité de deux hommes.

Finalement, dans une période plutôt terne, Luc Marengère a inscrit le seul filet de l'engagement final, son 48e but de la saison, pour donner une victoire

aux visiteurs. Au même moment, l'officiel aurait pu sévir contre un Castor, mais il n'a pas vu la scène, ayant le dos tourné.

Le sommaire...

Première période

1. St-Jean: Carl Vermette 22 (Bergeron)

4:59

2. St-Jean: Carl Vermette 23 (Marengère)

15:28

Pénalités — Gauvreau (G) 3:46, Pinard (S) 6:39, Canuel (G) 17:50.

Deuxième période

3. Granby: René Breton 22 (Hébert, Gauvreau) 3:46

4. Granby: Luc Chénier 8 (Côté, Provencher) 11:58

Pénalités — Lapierre (G) et Lessard (S) 7:50, Canuel (G), Guay (S) et Pinard (S) 8:35, Bergeron (S) 16:08, Dazé (S) 16:53.

Troisième période

5. St-Jean: Luc Marengère 48 (Thivierge, Pinard) 9:14

Pénalités — Gauvreau (G) 5:18, Olivier (S) 9:20, Guay (S) 18:07, Carbonneau (G) et Lafleur (S) 19:14.

Tirs au but

St-Jean 14 5 14 — 33

Granby 7 13 8 — 28

Gardiens — Michel Campeau, St-Jean;

Patrick Roy, Granby.

Assistance — 1,480.



Martin Bouliane pourchasse Eric Collin... Les Bisons ont manqué de souffle et ont

laissé filer deux points très importants au classement.

(Photo Mario Beauregard)

HOCKEY

LNH

Edmonton 9, Pittsburgh 2

Winnipeg 8, New Jersey 5

LAH

Rochester 4, N.-Ecosse 0

St. Catharines 7, Sherbrooke 4

La fin du syndrome des Rangers?

NEW YORK (PC) — Les Nordiques sont en voie de connaître, et de loin, leur meilleure saison dans la LNH depuis leur admission en 1979, ce qui leur a permis notamment de remporter une première victoire à vie à Montréal, à Uniondale et au Minnesota.

Il ne leur reste plus mainte-

nant qu'une patinoire hostile et c'est celle du Madison Square Garden où les Québécois ont été tenus en échec. Ils ont encaissé cinq revers et annulé à trois reprises. Ils auront l'occasion de "briser la glace" ce soir alors qu'ils se mesureront aux Rangers de New York et à Pierre Larouche dans le troisième et

dernier affrontement en saison régulière entre les deux formations. Les Québécois se sont amenés dans la grande ville avec une fiche de trois victoires consécutives et armés de confiance.

"C'est maintenant qu'il nous faut vaincre le syndrome du Madison Square Garden. L'équipe

va bien et nos chances d'y parvenir sont excellentes. Il faudra cependant frapper les Rangers tout au long du match et tâcher de ralentir leurs rapides patineurs. C'est la meilleure façon d'espérer les vaincre", a commenté l'entraîneur Michel Bergeron en arrivant à l'hôtel hier après-midi...

Woolco

Offres en vigueur jeudi,
vendredi et samedi
seulement. Venez tôt
pour un meilleur choix!

Offres Plus*



T-FAL
Ens. 3 pièces

Rabais de
\$20.

Poêles ne collant pas.
18 cm (7" po.), 22 cm
(9 po.), et 26 cm (10
po.).
Prix courant.
l'ens.: **41⁹⁷**

PRIX "OFFRE PLUS"
21⁹⁷
l'ens.

Texmade Vente au rabais du fabricant Draps

Draps "Promenade" confectionnés en
polyester-coton. Lit 1 place: 1 drap plat, 1
drap housse et 1 taie.
Lit 2 places et grand lit: 1 drap plat, 1
drap housse et 2 taies.
Profitez de cette offre!

Ens. 3 pièces
pour lit 1 place **17⁷⁷**
l'ens.

Ens. 4 pièces
pour grand lit: **32⁷⁷**
l'ens.

PRIX "OFFRE PLUS"
Bon achat!
Ens. 4 pièces pour lit 2 places:
25⁷⁷
l'ens.

PRIX "OFFRE PLUS"
Chac.
\$19

TELEPHONE FUJI ELECTRONIQUE

Clavier à touches. Touche de
rappel du dernier numéro. Indi-
cateur LED de décrochage. Etui
pour fixer au mur.

LE COIN DU FUMEUR



Cigarettes de marques canadiennes
Cigarettes en format ordinaire ou grand
format.
Paquet de 20 ou 25
AVIS: Santé et Bien-être social Canada
considère que le danger pour la santé croît
avec l'usage - éviter d'inhaler.



PRIX "OFFRE PLUS"
Bon achat!
12⁹⁹
la cartouche

Pulls pour dames

Acrylique.
Couleurs variées.
P.M.G.
Profitez de ce bas
prix!



PRIX "OFFRE PLUS"
\$7
chac.

Ens. de 3 serviettes

Achat Spécial!

Faites au Canada.
Coton-polyester.
Choix de motifs
et de couleurs.
Une bonne offre!



PRIX "OFFRE PLUS"
Bon achat!
8⁹⁶
l'ens.

Woolco

Achetez Woolco... partez gagnant!

PLAZA GRANBY — 370. St-Jacques. Granby

LE
REPAS
à \$2

Une très bonne
raison pour
venir manger
chez

Woolco